



## Die Highlights in Ausgabe 2 | 2016

Schneeräumen mit dem Smartphone / Aebi TT280 - Weltspitze beim Ski World Cup / Nilfisk-Egholm zaubert Glanz auf Berliner Straßen / Multischieber von Hauer Frontlader, ein vielseitiger Helfer / 100.000ster Minibagger von JCB / RASCO - kundenspezifische Lösungen / Neue Kärcher Gerätekategorie für kommunale Anwender / Umbaulösungen für Gärtner und Landschaftsbauer / Umbausatz zum Hinterkipper /



## Voller Einsatz gegen Schnee und Eis.

Im Winterdienst zählen Schnelligkeit, Zuverlässigkeit und Wirtschaftlichkeit. Der Unimog ist in jeder dieser Disziplinen ein Profi. Dafür sorgen zum Beispiel innovative Eigenschaften wie der synergetische Fahrantrieb EasyDrive, der während der Fahrt den Wechsel zwischen mechanischem und stufenlosem Antrieb (0-50 km/h) erlaubt, der komfortable Arbeitsplatz mit intuitivem Bedienkonzept oder modernste Euro-6-Motoren bis 220 kW (299 PS). Mehr dazu bei Ihrem Unimog Partner oder unter [www.mercedes-benz.de/unimog](http://www.mercedes-benz.de/unimog)

---

Mit voller Kraft ins neue Jahr! Wir wünschen allen Lesern  
einen guten Start in ein gesundes und erfolgreiches 2016.

---

**Mercedes-Benz**  
Trucks you can trust





Auch der Nachwuchs im Verlag beschäftigt sich intensiv mit den Aufgaben eines Bauhofs.

### Liebe Leserinnen und Leser,

jetzt ist, oder war er da, wir sprechen vom Winter!

Ein kurzer Einblick in den Winter wurde uns gewährt, jedoch melden die Wetterdienste für die kommenden Wochen wieder Tauwetter verbunden mit Glatteis.

Dies hat zur Folge, dass in den Kommunen und Bauhöfen die Einsatzpläne neu aufgestellt werden und die eingeplante Zeit für andere Tätigkeiten und Aufgaben verplant wird.

Ein aktuelles Thema für Kommunen und Dienstleiter sind Apps im Winterdienst, hierzu finden Sie einen interessanten Beitrag auf Seite 42.

Wir wünschen viel Spaß beim Lesen!

Das Bauhof-online.de Team

### FIRMEN-NEWS

- 4 Weltspitze beim Ski World Cup
- 5 Mit Schneelasten sicher umgehen
- 6 Bobcat baut Vertriebsnetz aus
- 9 Humbaur Anhänger speziell für Kommunen
- Straßensanierung in Rekordzeit
- Ideal für anspruchsvolle Infrastruktur-Projekte

JCB feiert Meilenstein	10
Laubbläser und Kettensäge von Kärcher	12
Umbausatz zum Hinterkipper	12
Zehntausendfach bewährte Partnerschaft	14
Besser Schützen ohne Schwitzen	15
Das kompakte Kraftpaket	15
Große Vorteile für beide Unternehmen	16
Palfinger investiert in künftiges Wachstum	18
Umbaulösungen für Gärtner und Landschaftsbauer	19
Der Wallringtunnel in Hamburgs Innenstadt wird saniert	19
<b>ARBEITSBÜHNEN-NEWS</b>	
Ins rechte Licht gerückt	20
Emissionsarm in der Höhe arbeiten	22
Gerken ordert exklusiv bei RUTHMANN	22
Laden Sie Ihre Maschinen am Einsatzort sicher auf und ab?	24
<b>FLÄCHENMANAGER</b>	
Terra Float Air kann mehr	26
Grüne, nachhaltige Bepflanzung mit Staudenkonzepten	27
Eine Profi-Maschine für alle Mähbereiche	28
Pure Kraft der Natur auch in der Winterzeit	30
Neue Pflasterflächen für die BayWa	32
Positiver Trend bei den Ausbildungszahlen im GaLaBau	33
<b>FORSTWIRTSCHAFT</b>	
FORST live international aufgestellt	34
Wahre Kraftpakete	36
<b>KEHRMASCHINEN-NEWS</b>	
Anbaugerät in sechs Breiten	38
<b>WINTERDIENST</b>	
Stets kundenspezifische Lösungen	40
Mehr Effizienz im Winterdienst durch elektronische Assistenten	42
Schneeräumen mit dem Smartphone	43
Traktorkabine von ECHO Motorgeräte	44
Ein vielseitiger Helfer	44
ASH Group verstärkt Winterdienstkompetenz	46
<b>KOMMUNEN NEWS</b>	
Ein Paket Weiterbildung unter dem Weihnachtsbaum	48
Nilfisk-Egholm zaubert Glanz auf Berliner Straßen	49
<b>MESSEN- UND VERANSTALTUNGEN</b>	
Nachfrage ungebrochen hoch	50
Nominierungen bekannt gegeben	52
Viel Neues bei der TiefbauLive	53
Nachhaltigkeit in der Produktion und Stadtgrün im Fokus	53
<b>KURZ-NEWS</b>	
	54



Aebi unterstützt das Organisationskomitee beim FIS Ski World Cup mit einem Aebi TT280 mit Raupenfahrwerk und Überkopfwinde sowie einem Aebi VT450 Vario Transporter.

Aebi TT280 mit Überkopfwinde und Raupenfahrwerk unterstützt Pistenbauer in Adelboden

## Weltspitze beim Ski World Cup

**77 Sekunden – mit dieser Bestzeit sicherte sich Marcel Hirscher im vergangenen Jahr den Sieg beim FIS Ski World Cup der Herren im schweizerischen Adelboden. 77 Sekunden für 1290 Höhenmeter, die für den Wettbewerb zwei Mal fehlerfrei bezwungen werden müssen. Die schnellste Gesamtzeit bedeutet den Sieg. Der Riesenslalom von Adelboden am „Chuenisbärgli“ gilt als einer der Schwierigsten der Welt.**

### Der anspruchsvolle Riesenslalom hat es in sich

Die maximale Neigung beträgt 60%, insbesondere der steile Zielhang verlangt den Athleten alles ab. Während für die Wintersportler wenige Sekunden über Sieg oder Niederlage entscheiden, bedeutet das World Cup Wochenende für das Team um Rennleiter Hans Pieren eine monatelange Vorbereitung. Vor allem an den letzten Tagen vor dem Rennen zählt jeder Helfer – und jede Maschine. Aebi unterstützt das Organisationskomitee mit einem Aebi TT280 mit Raupenfahrwerk und Überkopfwinde sowie einem Aebi VT450 Vario Transporter. Ganz nach dem Motto: Weltspitzentechnik für Weltklasse Athleten. Skipiste ist nicht gleich Skipiste. Rennleiter Hans Pieren stellt höchste Anforderungen an die Beschaffenheit seiner Weltcup Piste. Sie muss extrem hart und kompakt sein. Um faire Wett-

kampfbedingungen zu gewährleisten, müssen zudem vom ersten bis zum letzten Fahrer die gleichen Pistenbedingungen herrschen. Die Einflussnahme der Rennpiste auf das Fahrverhalten ist gross. Die Pistenpräparation ist daher schon eine Wissenschaft, die auch eine komplexe Bewässerung beinhaltet. Gewässert wird mit einem „Injektionsbalken“. Bei Temperaturen um den Gefrierpunkt wird die Piste damit „vereist“ und eine optimale Oberfläche erzeugt.

Fällt dann jedoch Neuschnee, muss dieser vor dem Rennen mühsam abgetragen werden. Auch beim World Cup vom 9.-10. Januar in Adelboden setzen kurz vor Rennbeginn am Donnerstag heftige Schneefälle ein. Weit mehr als 50 Helfer räumen in letzter Minute den Neuschnee mit Skiern an den Pistenrand. Tatkräftig unterstützt werden sie dabei vom Aebi TT280, der mit einem Raupenfahrwerk und Überkopfwinde ausgestattet ist. Seine Spezialität: selbst steilstiege Pistenabschnitte können, gesichert, an der Überkopfwinde, bearbeitet werden. Die speziell entwickelte Winde beinhaltet 500 Meter Arbeitsseil und verfügt über 4 Tonnen Zugkraft. Das Seil wird zur Sicherung z.B. an einem Baum oder einem Seilbahnmast befestigt. Der um 360° bewegliche Schwenkarm ermöglicht ein flexibles Arbeiten am Hang. Und während die grossen und schweren Pistenraupen



Helper und der TT280 als Spezialist, mit Raupen und Überkopfwinde im Einsatz beim Präparieren der Piste in Adelboden.

die sensible Oberfläche der Piste beschädigen und mit den grossflächigen Raupen bei einem Richtungswechsel für Unebenheiten sorgen, kann sich der Aebi TT280 dank Gummiraupen und Allradlenkung auf der Piste bewegen, ohne diese negativ zu beeinträchtigen. Ausgestattet mit einem Schmidt VP Keilschneepflug schiebt der Terratrac den Neuschnee auf dem Pistenabschnitt unterhalb des Starts mühelos an den Rand. Mit einer Räumbreite von 2,4 Meter und leistungsstarken 109 PS hat der Aebi Terratrac einen deutlichen Vorteil gegenüber der manuellen Räumung per Hand bzw. per Ski. Der TT280 als Spezialist, mit Raupen und Überkopfwinde erledigt



seine Aufgabe beim Präparieren der Piste schnell und effizient, selbst in extremen Steillagen. Die Ressourcen der Helfer können somit gespart werden und dort zum Einsatz kommen, wo keine Maschinen unterstützen können. Auch in Sachen Transportarbeiten sind der Aebi VT450 Vario und TT280 in Adelboden gefragt. Ob Zeltplanen, Stromkabel, Schilder oder Pisten-Absperrnetze – die beiden roten Helfer auf 4 Rädern bzw. Raupen sind beim World Cup in Adelboden unermüdlich im Einsatz und werden dort vom kompetenten und langjährigen Aebi Partner, Ernst Kropf Landmaschinen, betreut.

[www.aebi-schmidt.com](http://www.aebi-schmidt.com)

#### Experten-Tipp:

## Mit Schneelasten sicher umgehen

Eine dicke Schneedecke ist für die Dachkonstruktion eines Gebäudes eine enorme Belastung. Das gilt besonders für Flachdächer, von denen der Schnee nicht abrutschen kann. Eigentümer müssen daher in schneereichen Wintern die Situation zuverlässig im Blick behalten und gegebenenfalls die Dachflächen räumen. Der Fachverband Tageslicht und Rauchschutz e.V. (FVLR) gibt Hinweise, was dabei zu beachten gilt.

Eine verschneite Winterlandschaft ist schön anzuschauen, größere Schneemassen bedeuten für Flachdachkonstruktionen allerdings einen Härtetest. Die Schneelast muss daher bereits bei der Planung berücksichtigt werden. Je nach Region kann die anzusetzende Größe variieren. „Extremwinter mit hohem Schneeaufkommen können die Erfahrungswerte und vorgehaltenen Stabilitätsreserven allerdings überschreiten“, gibt Dipl.-Ing. Thomas Hegger, Geschäftsführer des FVLR zu bedenken. „Die tatsächliche Tragfähigkeit und Belastung der Dachkonstruktion müssen daher regelmäßig überprüft werden.“

### Konzept zur Überprüfung der Standsicherheit

Die Bauministerkonferenz empfiehlt, für öffentliche Gebäude wie Versammlungsstätten, Hallenbäder, Einkaufsmärkte, Hallen sowie für exponierte Bauteile wie große Vordächer ein Bauwerks- oder Objektbuch zu führen. Darin sollten unter anderem Konstruktionszeichnungen des Bestands und Lastannahmen enthalten sein.



Größere Schneemaßen können die Sicherheit von Flachdächern beeinträchtigen.

Statische Positionen, Tragwerksabmessungen sowie insbesondere die einkalkulierte Schneelast sind wichtige Informationen. Eine fachkundige Person muss die Angaben in regelmäßigen Abständen prüfen, um Änderungen der Tragfähigkeit der Dachkonstruktion zu berücksichtigen. Diese können durch Mehrbelastungen wie eine nachträgliche Begrünung, Klimaanlagen oder zusätzliche Dachdurchdringungen entstehen.

### Schneelast variiert durch Schneeart

Ein gut gepflegtes Bauwerks- oder Objektbuch schafft Klarheit über die zu erwartende Tragfähigkeit der Konstruktion. Schnee wirkt allerdings nicht immer in gleicher Weise darauf ein. Vielmehr können verschiedene Schneearten die Konstruktion unterschiedlich beladen. So hat Pulverschnee zwar ein großes Volumen, jedoch ein geringeres Gewicht als Nassschnee oder eine Vereisung. Werden die kritischen Werte für die Standsicherheit erreicht, muss der Eigentümer des Gebäudes die Dachfläche räumen lassen.

## Durchbruchgefahr bei Räumarbeiten

Die Schneeräumung des Flachdaches birgt die generelle Gefahr eines Durchsturzes durch nicht durchsturzsichere Dachoberlichter. In der Regel sind diese nicht betretbar ausgeführt. Auf einer verschneiten Dachfläche sind sie aber möglicherweise nicht erkennbar. „Dachflächen sollten vor den Räumarbeiten von unten betrachtet werden“, sagt Hegger. „So ist die Lage von flächenbündigen Lichtplatten sowie Oberlichtern in Form von Lichtkuppeln und Lichtbändern zu sehen.“ Bei der Schneeräumung vorteilhaft sind Produkte, die mit einem Aufsetzkranz im Dach montiert werden. In diesem Fall können Arbeiter die Dachfläche von den Gebäudeändern beginnend in voller Höhe räumen. Stoßen sie dann an einen der Aufsetzkränze, sind sie gewarnt.

Grundsätzlich darf niemand zur Schneeräumung ungesichert aufs Dach. Bei gewerblichen Arbeiten gilt dazu die Technische Regel für Arbeitsstätten ASR A.2.1, nach der der Arbeitgeber verpflichtend Maßnahmen gegen einen eventuellen Absturz ergreifen muss. Die stabile Verankerung fest installierter Schutzvorrichtungen wie Geländer oder Absturzsicherungen sollte nach Vorschlag der Bauministerkonferenz zudem bei der Pflege des Bauwerks- oder Objektbuchs stichprobenartig überprüft werden.

Weitere Informationen zum Thema Absturz-/Durchsturzsicherungen bei Lichtkuppeln und Lichtbändern gibt es unter [http://www.fvrl.de/downloads/info\\_absturz.pdf](http://www.fvrl.de/downloads/info_absturz.pdf).

[www.fvrl.de](http://www.fvrl.de)

## Zwei neue Vertragshändler in Österreich

# Bobcat baut Vertriebsnetz aus

**Die Kaiser Fahrzeugtechnik GmbH und Eisenwagen Baumaschinen werden ab Januar 2016 den Vertrieb der Bobcat Kompaktmaschinen übernehmen. Kaiser für West-Österreich (Bundesländer: Salzburg, Tirol, Vorarlberg), Eisenwagen für den Osten und Süden Österreichs (Bundesländer: Wien, Niederösterreich, Oberösterreich, Burgenland, Steiermark, Kärnten).**

Die Bereiche Service und Ersatzteile für bereits vorhandene Maschinen im Arbeitseinsatz übernehmen beide Händler sofort. René Kappus, Bobcat District Sales Manager Germany – Switzerland – Austria: „Wir sind froh, mit der Kaiser Fahrzeugtechnik GmbH und Eisenwagen Baumaschinen zwei ausgewiesene Baumaschinenspezialisten in Österreich an unserer Seite zu wissen. Mit ihnen beiden können wir alle Bundesländer flächendeckend betreuen und unseren Kunden in Österreich eine perfekte Beratung und einen hochwertigen Service versichern.“

### Kaiser Fahrzeugtechnik GmbH: Technologieführer mit viel Baumaschinenerfahrung

Das 2001 gegründete Unternehmen ist ein Tochterunternehmen des Liechtensteiner Familienunternehmens Kaiser AG. Der Technologieführer in den spezialisierten Nischen Mobil-Schreitbagger und Kanalreinigungsfahrzeuge hat sein Produktportfolio in Österreich in den vergangenen Jahren nach und nach ausgebaut und um Kompaktbagger, Allrad-Dumper, Radlader und Hochbaukrane ergänzt. Neben Nenzing verfügt Kaiser noch über eine weitere Servicestelle in Kramsach/Tirol. Mit 7 Mietstationen in Vorarlberg, Tirol und Salzburg hat Kaiser eine Nähe zum Kunden die eine schnelle Reaktion möglich machen. Seit Gründung des Unternehmens ist Klaus Singer Geschäftsführer der Kaiser Fahrzeugtechnik GmbH. Er ist stolz

mit der Übernahme der Vertretung der Marke Bobcat für die drei westlichen Bundesländer einen weiteren Meilenstein der jungen Unternehmensgeschichte hinzufügen zu können: „Bobcat ist das Synonym für Mini- und Kompaktbagger, eine starke Marke mit einem äußerst attraktiven Maschinenangebot. Wir freuen uns, jetzt auch mit Bobcat durchzustarten.“

[www.kaiser-fahrzeugtechnik.at](http://www.kaiser-fahrzeugtechnik.at)



Klaus Singer

### Eisenwagen Baumaschinen GmbH: 20 Jahre Know-how

Die Ursprünge des Familienunternehmens Eisenwagen führen in das Jahr 1928 zurück, als der Urgroßvater von Ing. Wolfgang Eisenwagen eine Zylinderschleiferei gründete, in der zu Hochzeiten bis zu 25 Mitarbeiter ausschließlich mit der Reparatur von Motoren beschäftigt waren. Der Name ist geblieben, das Geschäftsmodell hat sich wesentlich erweitert. Eisenwagen Baumaschinen GmbH unter der Leitung von Ing. Wolfgang Eisenwagen bietet seinen Kunden heute ein vielfältiges Produkt- und Serviceprogramm an. Es reicht vom Verkauf von Neu- und Gebrauchtmassen sowie Anbaugeräten über deren Reparatur bis hin zum Ersatzteilservice und der Zylinderschleiferei. Der zweifache Familienvater blickt auf mehr als 20 Jahre Berufserfahrung im Baumaschinensektor zurück. In dieser Zeit war er u.a. erfolgreicher Kundendienstleiter für die Marken O&K, Kobelco, New Holland, Atlas, Tadano Faun, ABG, Hitachi, Terex und Mustang. Im Oktober 2013 machte sich der 43-Jährige selbstständig und führt derzeit am Firmensitz in Himberg 12 Mitarbeiter. „Die Marke, die Maschinen und das Bobcat Team haben mich von Beginn an überzeugt. Ich bin begeistert von dieser Partnerschaft mit Handschlagqualität. So kann ich meine Ziele, zufriedene Kunden und langfristig einen Marktanteil von 10 % im Segment Kompaktmaschinen sicherlich nachhaltig erreichen.“ Mit dem vorhandenen und geplanten Service und Mietparknetz wird Firma Eisenwagen GmbH eine maximale Distanz von 70 - 80 km zum Kunden haben.



Wolfgang Eisenwagen

[www.eisenwagen.co.at - www.bobcat.eu](http://www.eisenwagen.co.at - www.bobcat.eu)

Alle Zeichen stehen auf grün:

# Humbaur Anhänger speziell für Kommunen

**Humbaur liefert genau das richtige Produktprogramm für den Garten- und Landschaftsbau der Städte und Gemeinden, angefangen bei den Kippanhängern (1,5 t bis zu 10 t), den Baumaschinentransportern (3 t bis 9,8 t) bis hin zu weiteren Anhängern für den alltäglichen Transport der Gebäuchsmaterialien.**

Ein Humbaur Produkthighlight im Bereich Baumaschinentransporter stellt der 3,5 t HS Tandemachser dar. Damit kommen (GaLa-) Baumaschinen immer gut an. Der neue HS ist eine optimierte Weiterentwicklung der bestehenden Serienmodelle und überzeugt mit seiner niedrigen Ladehöhe sowie dem geringen Auffahrwinkel. Die geschweißte Bordwand- und Rahmenkonstruktion aus Stahlblech

**10%**

Frühbestellerrabatt  
gültig bis 31.03.2016

**Jelitto Star**  
ILLUMINATIONEN



**Aus Alt...wird Neu!**



**Ihre Vorteile bei  
einer Modernisierung:**

- ★ Sie sparen gegenüber dem Neukauf bis zu 50 %
- ★ Beibehaltung der vorhandenen Halterungen
- ★ Der Stromverbrauch reduziert sich um bis zu 90 %
- ★ Das Montageteam benötigt keine neue Einweisung
- ★ In den nächsten Jahren fallen keine Reparaturkosten an
- ★ Wir bringen Ihre alten Beleuchtungen auf den neuesten Stand der Technik

Rufen Sie jetzt an: 0421 - 66 47 97

**Jelitto Star**  
ILLUMINATIONEN

Jelitto Star GmbH · Bahnhofstraße 34 - 40 · 28790 Schwanewede  
Tel.: +49 421 - 66 47 97 · info@jelittostar.de · www.jelittostar.de



Der Tandemachser HTK.

ist selbstverständlich Tauchbad feuerverzinkt. Der HS ist mit seiner massiven Bauart für tägliche Transporte von leichten und mittelschweren Baumaschinen oder Bagger ausgelegt. Das Gesamtmaß beispielsweise vom Modell HS 353016 beträgt ca. 4960 mm x 2200 mm bei einem Auffahrwinkel von 14 °. Das Gesamtgewicht beträgt ca. 3500 kg bei einer Nutzlast von ca. 2830 kg und einer Ladehöhe von ca. 410 mm. Komplettiert wird der HS mit einer optionalen Baggerschaufelablage sowie den serienmäßig verbauten zwölf montierten Zurrpunkten im Außenrahmen bei einer Kastenlänge von ca. 3000 mm.

### Klapptbare und seitlich verschiebbare Rampen

Aber auch die bewährten und allzeit beliebten Humbaur Anhängermodelle im Bereich Schwerlast kommen nicht zu kurz. Stellvertretend der Material- und Baumaschinentransporter HBT 105224 BS mit einem Innenmaß von ca. 5200 mm x 2460 mm x 400 mm, einem zulässigen Gesamtgewicht von ca. 10500 kg sowie einer Nutzlast von ca. 7650 kg. Auf dem Tandem-Tieflader HBT BS können Baumaschinen über klappbare und seitlich verschiebbare Rampen fahren. Sein spezielles Fahrgestell mit Pendelausgleich sorgt für sicheres Beladen und Fahren auch auf schlechtem Untergrund. Touch and Feel heißt es auch beim beliebten Tandem-Tieflader HS 654520 BS. Hier ist der Name Programm. Der HS ab 8,9 t bietet ein Innenmaß von ca. 4510 mm x 2010 mm x 320 mm, ein zulässiges Gesamtgewicht von ca. 6500 kg bei einer Nutzlast von ca. 4710 kg. Ein unverkennbares Merkmal ist hier sicherlich die seitlich verschiebbaren Stahlrampen. Serienmäßig ist der HS mit einer soliden und feuerverzinkten Schweißkonstruktion versehen, die für eine optimale Anhängerstabilität und Sicherheit sorgt. Die Seiten- und Stirnwände sind feststehend, tragend und selbstverständlich auch im Tauchbad feuerverzinkt. Der große Bruder des Tandem-Tieflader HS ab 5 t lässt eine noch höhere Nutzlast zu. Die serienmäßig im Brückenboden integrierten Verzurrmöglichkeiten garantieren optimale Ladungssicherung.

Großer Beliebtheit erfreute sich auch der Humbaur Rückwärtskipper Garant. Er ist der Anhänger für all diejenigen, die eine Lösung zwischen den beliebten Humbaur Kipfern Loady und HTK suchen. Durch die kompakten Abmessungen sowie die herausragende Qualität sind die Garant Rückwärts- und Dreiseitenkipper für alle Landschafts- und Gartenbauer sowie das Baugewerbe ein unerlässlicher Helfer. Den Garant gibt es als Einachser mit einem zulässigen Gesamtgewicht von 1,8 t, einer Nutzlast von ca. 1180 kg sowie einer Ladehöhe von ca. 700 mm. Darüber hinaus sind auch die bewährten Tandem Modelle mit 2 t bzw. 2,6 t zulässigem Gesamtgewicht und entsprechender Nutzlastkapazität von 1,3 t bzw. 1,9 t erhältlich. Alle Varianten überzeugen mit verzinkten Eckrungen und Bordwänden aus verzinktem und pulverbeschichtetem Stahl oder mit eloxierten Aluminiumbordwänden. Die Bordwände sind bei allen Modellen ca. 350 mm hoch. Die Ladehöhe beträgt bei den Tandem-Varianten ca. 700 mm. Die hintere Bordwand ist bei allen Garant-Modellen pen-



Der Tandemachser HS.

delbar, so dass das Abkippen von Schüttgütern problemlos von Statten geht! Bei Bedarf kann er mit Auffahrtschienen nachgerüstet werden und eignet sich somit ideal für den Transport kleinerer Baumaschinen.

Unser Topseller bei den Kipfern ist unumstritten der Tandem-Dreiseitenkipper HTK 754020 mit einer Ladeflächenlänge von ca. 4000 mm und einer Ladeflächenbreite von ca. 2030 mm. Das Anhängermodell überzeugt mit den Vor-teilen der „großen Anhänger“, der 10 t, 13 t und 18 t HTK-Serien, ist jedoch deutlich kleiner und wendiger. Der HTK 754020 ist optimal für den Transport bei beengten Einsatzverhältnissen. Damit wird er zum unverzichtbaren Helfer bei Kommunen, Garten- und Landschaftsbauern, spezialisierten Bauunternehmen sowie in der Land- und Forstwirtschaft. In punkto Konstruktion und Stabilität können sich die Kunden an den bewährten HTK Serienmodellen orientieren. So wurde auch beim HTK 754020 ein massiver, geschweißter und feuerverzinkter Fahrgestellrahmen für eine optimale Stabilität und Sicherheit verbaut. Der Brückenboden ist aus 3 mm Feinkornstahl und die Kippbrücke besitzt zwei vertauschsichere Kipplagerbolzen. Selbsterklärend ist auch der im Tauchbad feuerverzinkte Brückenrahmen mit Längs-, Quer- und Diagonalverstrebungen, welche für eine enorm hohe Belastung ausgelegt wurden. Alle Bordwände sind lasergeschweißt, grundiert und mit hochwertiger 2K Lackierung für optimalen Korrosionsschutz ausgestattet. Revolutionär ist beim neuen HTK 754020 die LED Multi-Voltage-Licht- und EBS-Bremsanlage. Hiermit kann der gesamte Spannungsbereich von 12 Volt bis 24 Volt konstant abgedeckt werden. Damit ist es möglich, die gleiche Bremsanlage und Beleuchtung sowohl an 12 Volt als auch an 24 Volt Zugfahrzeuge anzuschließen. Teure Spannungswandler und -verdoppler entfallen. Der Anhänger kann mühelos an Traktoren, Unimogs oder LKWs usw. angehängt werden. Serienmäßige Zurrösen, zwei klapp- und teleskopierbare Heckstützen sowie ein Aufnahmeschacht für Auffahrtrampen machen diesen Dreiseitenkipper zum flexiblen Material- und Maschinentransporter.

### Höchstmaß an Belastbarkeit und Beständigkeit

Der große Bruder des HTK 754020, nämlich der HTK 135024 begeisterte durch seine großzügig dimensionierten Fahrgestell- und Kippbrückenrahmen und steht für ein Höchstmaß an Belastbarkeit und Beständigkeit. Er ist bestens für Zugfahrzeuge über 7,49 t geeignet und kann trotz des hohen Gesamtgewichts mit einer 40 mm großen Zugöse genutzt werden. Der HTK 135024 ab 13 t bietet ein Innenmaß von ca. 5040 mm x 2420 mm x 1070 mm, ein zulässiges Gesamtgewicht von ca. 13600 kg bei einer Nutzlast von ca. 9800 kg. Durch einen massiven, geschweißten und feuerverzinkten Rahmen bietet der Kipper eine optimale Stabilität und Sicherheit. Für hohe Stabilität und Punktlasten sorgen auch die im Tauchbad feuerverzinkten Brückenrahmen mit Längs-, Quer- und Diagonalverstrebungen. Somit kann der HTK 135024 vielleicht genau die Extralast zusätzlich aufnehmen, die benötigt wird.

[www.humbaur.com](http://www.humbaur.com)

Maschinenqualität und Beratungskompetenz von HKL führen zu vorzeitiger Fertigstellung der Arbeiten an der B176

## Straßensanierung in Rekordzeit

**Wieder freie Fahrt auf der B176: Maschinen aus dem HKL MIETPARK unterstützen die Experten von GP Verkehrswegebau aus Halle bei Sanierungsarbeiten auf der B176 zwischen Laucha und Balgstädt.**

Hier wurde die Fahrbahn auf 3,9 Kilometern Länge komplett erneuert und ausgebaut. Zusätzlich mussten Ver- und Entsorgungsleitungen sowie angrenzende Wege in der Lauchaer Ortslage saniert werden. Die Baustelle wurde dank genauer Planung, perfekter Maschinenauswahl von HKL und einer professionellen Bauausführung von GP Verkehrswegebau einen Monat vorfristig fertiggestellt. Seit dem 03.11.15 ist der Abschnitt wieder befahrbar.

Profis im Straßenbau: Seit vielen Jahren unterstützt und begleitet HKL Unternehmen beim Bau und der Sanierung von Verkehrsinfrastrukturen. Auf diese Expertise vertraute auch GP Verkehrswegebau. Das Team aus dem HKL Center in Halle betreute die Straßenbaustelle von Anfang an, fand schnell die passenden Maschinen und lieferte diese direkt auf die Baustelle. Hier wurden sie für unterschiedliche Arbeiten genutzt: Ein wendiger Radlader aus dem HKL MIETPARK übernahm die Reinigung des gesamten Bauabschnitts sowie der genutzten Transportwege. Dafür wurde die Maschine mit einer Anbaukehrmaschine ausgestattet. Für die Verdichtung des Untergrunds kam ein moderner Walzenzug von HKL zum Einsatz.

Lutz Klose, Leiter Maschinentechnik GP Verkehrswegebau, sagt: „Wir sind sehr zufrieden mit der Qualität von HKL. Alle Einsätze werden zuverlässig und kompetent betreut. Auch die hohe Einsatzbereitschaft der Mitarbeiter ist wirklich top. Dieses Gesamtpaket überzeugt uns seit Jahren.“ „Dank unserer jahrelangen Erfahrung im Straßenbau wissen wir genau, welche Maschinen in welchem Projekt am effektivsten eingesetzt werden können. So finden wir für unsere Kunden stets die beste Lösung“, erklärt Sven Reichardt, Betriebsleiter im HKL Center Halle.

[www.hkl-baumaschinen.de](http://www.hkl-baumaschinen.de)



Arbeiten seit vielen Jahren erfolgreich zusammen:  
Sven Reichardt,  
Betriebsleiter HKL Center  
Halle und Lutz Klose,  
Leiter Maschinentechnik  
GP Verkehrswegebau.



Der Genie® GTH™-5021 R beim Transport von 2 Tonnen schweren Paletten mit Stahlträgern zum Stolleneingang.



Neuer rotierender Teleskopstapler Genie® GTH™-5021 R unterstützt Tunnelbauprojekt in Italien

## Ideal für anspruchsvolle Infrastruktur-Projekte

Nach der Einführung der neuen Genie® Teleskopstapler-Baureihe im April letzten Jahres, hat der autorisierte Genie® Vertriebspartner für GTH Teleskopstapler Simo S.r.l. seinem Kunden Caposele S.c.a.r.l., (ein Konsortium, bestehend aus Vianini Lavori S.p.A., Ghella S.p.A. und Giuzio s.r.l.) einen neuen rotierenden Teleskopstapler vom Typ Genie GTH-5021 R ausgeliefert, der die komplizierten Bohr- und Sanierungsarbeiten an einem Wasserstollen in Südalitalien unterstützen soll.

Der neue Stollen namens „Pavoncelli Bis“ soll den ursprünglichen Pavoncelli-Stollen aus dem frühen 20. Jahrhundert ersetzen, der aufgrund von Schäden durch ein Erdbeben in der Region Kampani-

en rund um Neapel 1980 geschlossen wurde. Genau wie die Originalkonstruktion wird der neue Stollen dazu dienen, Quellwasser von seinem Startpunkt in den Bergen der Region Kampanien zu sammeln und über den Sele-Calore und den apulischen Haupt-Aquädukt zu den 1,3 Millionen Bewohnern der Region Apulien zu leiten, die auf das Quellwasser als Teil ihrer Wasserversorgung angewiesen sind. 1985 wurde der Bau des neuen Stollens begonnen, jedoch nie vollendet. Inzwischen wurde Caposele damit beauftragt, das Projekt fertigzustellen.

### Schwerlastumschlag unter schwierigen Bedingungen

Um mit den schwierigen Einsatzbedingungen zurecht zu kommen, benötigte Caposele einen leistungsstarken Teleskopstapler, der eine

Vielzahl an Routinearbeiten übernehmen sowie 2 Tonnen schwere Paletten mit Stahlträgern, Rohren und anderen schweren Bauteilen vom Lagerplatz über extrem raues und abschüssiges Gelände bis zum Stolleneingang transportieren kann. Darüber hinaus war ein Gerät gefordert, das einerseits gut zu manövrieren ist, andererseits genügend Reichweite bietet, um an den Gerüsten rund um den steilen, engen Bereich am 3,4 m schmalen Stolleneingang Wartungsarbeiten in großer Höhe auszuführen.

### Hohe Präzision und Reichweite auf beengtem Platz

Für Caposele bot der neue GTH-5021 R Teleskopstapler gleich eine ganze Reihe kaufentscheidender Leistungsmerkmale. „Als Simo uns den rotierenden GTH-5021 R empfahl, war das ohne Frage ein kluger Rat“, meint Massimo Secondulfo, Baustellenleiter bei Caposele.

Tatsächlich vereint der GTH-5021 R Teleskopstapler verschiedene zentrale Vorteile, die sich für diesen Einsatz als besonders wertvoll erwiesen haben. „Unsere Bediener kamen dank der intuitiven Joystick-Steuerung sofort mit der Oberwagen-Rotation zurecht. Ebenso erwies sich die Fähigkeit, schwere Lasten mit oder ohne Einsatz der Abstützungen zu heben, bei Arbeiten nah am Stolleneingang als großer Vorteil.“

### Eine Maschine – viele Möglichkeiten

Neben 20,87 m Hubhöhe und bis zu 18,2 m Reichweite profitiert der GTH-5021 R Teleskopstapler von einer breiten Auswahl einfach auszutauschender Anbaugeräte, die an alle sechs Modelle der GTH-Produktreihe passen. „Wir haben den festen Lasthaken an der Platte, den mechanischen Lastarm und die Arbeitsplattform genutzt, sodass wir alle Arbeiten mit nur einer Maschine erledigen konnten“, erklärt Secondulfo.

Während die Arbeiten in gutem, gleichmäßigem Tempo forschreiten, konstatiert Secondulfo: „In puncto Sicherheit und Rundumsicht erweist sich auch die Kabine als erstklassig. Wir sind mit unserem neuen GTH-5021 R voll und ganz zufrieden. Er hat trotz der rauen Bedingungen und selbst in den heißen Sommermonaten bei Temperaturen über 40°C und im Winter unter dem Gefrierpunkt stets extrem effizient und zuverlässig gearbeitet.“

[simosrl.net](http://simosrl.net) - [www.terex.com](http://www.terex.com)



Meilenstein mit dem 100.000sten Minibagger, v.l.n.r.: JCB Compact Products Managing Director Buta Atwal, General Manager Ian Gillott, Techniker Paul Mellor, Lackierer Dave Thacker, Monteur Mark Bentley und Gary Ratcliffe sowie Schweißer Melvin Sims.

### 100.000ster Minibagger von JCB:

## JCB feiert Meilenstein

**Der erste Minibagger von JCB – ein 801er-Modell mit 1,4 Tonnen – rollte 1989 vom Band, als die Fertigungskapazität bei knapp über 450 gebauten Maschinen lag. Bis 1992 gab es vier Modelle im Programm und die Jahresproduktion erreichte 1.000 Maschinen.**

Heute feiert das Unternehmen die Produktion seines 100.000sten Minibaggers - und zwar mit einem 10-Tonnen-Bagger, dem 100 C-1. Er ist eines von 22 Modellen der aktuellen Minibagger-Baureihe, die von 1 bis 10 Tonnen reicht. Gebaut werden alle Modelle im Werk JCB Compact Products in Cheadle, in der Grafschaft Staffordshire.

Das globale Minibagger-Segment mit einem geschätzten Jahresvolumen von 5,5 Mrd. Euro ist eine der am stärksten umkämpften Sparten im weltweiten Baumaschinenmarkt. Mehr als zwanzig namhafte Hersteller bewerben sich um einen Umsatzanteil an diesem wertvollen Markt, und mit weltweit nahezu 200.000 verkauften Stück pro Jahr sind Minibagger der größte Einzelposten eines Weltmarkts mit einem Jahresabsatzvolumen von 700.000 Baumaschinen.

JCB CEO Graeme Macdonald sagt hierzu: „JCB ist mit einer innovativen, leistungsfähigen und starken Palette von Minibaggern aufgestellt, die sich wachsender Beliebtheit erfreut. Vor 25 Jahren noch ein Herausforderer, hat sich JCB heute einen festen Platz als ein führender Anbieter erworben, der in puncto Designinnovation und Fertigungsqualität Maßstäbe setzt. Die Produktion von 100.000 Minibaggern ist für das gesamte JCB Team ein Grund zum Feiern, und mit den diesjährigen Programmerweiterungen streben wir weiteres

Reinigungstechnik · Kommunaltechnik

**Hako**  
Clean ahead



## Reden nie übers Wetter.



### Multicar

Extrem kompakt, extrem wendig – und leistungsstark selbst unter extremen Bedingungen: mit Allradantrieb und -lenkung, verschiedenen Karosserien, wirtschaftlichen Motoren und einem großen Programm an An- und Aufbaugeräten sind Multicar die richtige Lösung für jeden Einsatz. **Multifunktionalität ohne Kompromisse.**



Multicar TREMO



Multicar M27



Multicar M31

Mehr Infos unter [www.hako.com/multicar](http://www.hako.com/multicar)

Hako GmbH · Unternehmenszentrale · Hamburger Str. 209-239 · 23843 Bad Oldesloe  
Tel. +49 (0)4531-806 0 · info@hako.com · www.hako.com



Wachstum in diesem wichtigen Marktsegment an.“ Zur Vorbereitung auf das Wachstumspotential bei Minibaggern hat JCB in den letzten Jahren rund zwanzig Millionen Euro in Fertigungstechnik und Produktentwicklung investiert. Der Einsatz brachte in den letzten zwei Jahren komplett neue Modelle, wie den 65R-1, 67C-1, 85Z-1, 86C-1, 90Z-1 und 100C-1 in den Gewichtsklassen 6, 8, 9 und 10 Tonnen, hervor. Die JCB Minibagger wurden ursprünglich im Werk Rugeley

im englischen Staffordshire gebaut, bevor zeitgleich mit dem zügigen Ausbau des Angebots die Produktion 1999 nach Compact Products gelegt wurde. Das Werk wurde 1994 und 2007 mit dem britischen Queen's Award for International Trade für herausragende Verdienste um den Export ausgezeichnet. JCB Compact Products beschäftigt am Standort in der Leek Road über 350 Mitarbeiter.

[www.meinjcb.com](http://www.meinjcb.com)



Kärcher erweitert sein Produktpotfolio für gewerbliche Anwender um handliche Kleingeräte. Dazu gehört auch der Laubbläser LB 850 Bp und die Kettensäge CS 330 Bp.



Neue Gerätekategorie für kommunale Anwender

## Laubbläser und Kettensäge von Kärcher

**Kärcher erweitert sein Produktpotfolio für gewerbliche Anwender um handliche Kleingeräte: einen Laubbläser (LB 850 Bp) und eine Kettensäge (CS 330 Bp), die bei kommunalen Pflegeaufgaben eingesetzt werden. Der Lithium-Ionen-Akkumulator ermöglicht umweltfreundliches und ergonomisches Arbeiten bei geringen Betriebskosten. Kärcher geht damit einen weiteren Schritt in Richtung Komplettanbieter für Reinigungstechnik und vereinfacht so seinen Kunden Beratung, Beschaffung und Service.**

Die Lautstärke akkubetriebener Handgeräte kann sich im Vergleich zu benzinbetriebenen Modellen bis um die Hälfte reduzieren;

Vibrationen verringern sich sogar um bis zu 80 %. Das schützt die Gesundheit des Anwenders, der so länger ermüdungsfrei arbeiten kann. Ein weiterer Vorteil des niedrigen Lärmpegels: die Geräte eignen sich auch für den Einsatz in geräuschsensiblen Bereichen wie Schulen, Hotelarealen oder Wohngegenden. Außerdem entstehen im laufenden Betrieb keine Abgase, die den Bediener und sein Umfeld belasten.

Die Verwendung effizienter und langlebiger Lithium-Ionen-Akkus wirkt sich positiv auf die Gesamtbetriebskosten der Handgeräte aus. Ausgaben für die Wartung des Motors — etwa für Schmiermittel oder Filter — entfallen ebenso wie Aufwendungen für Benzin. Werden die Akkus mit Strom etwa aus eigenen alternativen Energiequellen geladen, können die Geräte CO<sub>2</sub>-neutral betrieben werden.

Je nach Bedarf kann der Kunde zwischen drei Akkus unterschiedlicher Leistung (2,0 Ah, 4,0 Ah oder 7,5 Ah) wählen, die mit jedem Gerät verwendbar sind. Die Reihe wird in den kommenden Monaten um weitere Geräte wie eine elektrische Heckenschere, einen Rasenmäher oder eine Motorsense ergänzt.

[www.kaercher.com](http://www.kaercher.com)

Zum richtigen Fahrzeug gehört der richtige Aufbau!

## Umbausatz zum Hinterkipper

**Heutzutage muss jede Kommune auf die unterschiedlichsten Aufträge eingestellt sein. Dabei ist es enorm wichtig, flexibel zu sein und eine schnelle Durchführung zu gewährleisten. Dafür ist das richtige Fahrzeug mit dem richtigen Aufbau äußerst bedeutend.**

### Nachträglicher Einbau kein Problem

Um diese Flexibilität und Schnelligkeit zu garantieren, ist es nicht notwendig ein neues Fahrzeug zu kaufen. Mit dem Umbausatz Hinterkipper können Sie Ihren Pritschenwagen im Nachhinein umbauen lassen. In wenigen Schritten ist Ihr Pritschenwagen als Hinterkipper verschiedenartig nutzbar.



In wenigen Schritten ist Ihr Pritschenwagen als Hinterkipper verschiedenartig nutzbar.



# TEST@HOME- AKTION

**Sie wünschen. Wir kommen.**

Entscheiden Sie sich auf [www.meinjcb.com/testaktion](http://www.meinjcb.com/testaktion) für Ihre Wunschmaschine. Ihr JCB-Händler bringt diese zu einer ganz individuellen Demonstration zu Ihnen auf die Baustelle. Einsteigen und los geht's. Diese Probefahrt beginnt direkt vor Ihrer Haustür!

Bequemer konnten Sie JCB noch nie testen!  
Jetzt anmelden: [www.meinjcb.com/testaktion](http://www.meinjcb.com/testaktion)  
oder E-Mail an [testaktion@jcb.com](mailto:testaktion@jcb.com)



## Hohe Nutzlast

Der Bausatz an sich hat ein geringes Eigengewicht. Aus diesem Grund besitzt das Fahrzeug, trotz der zusätzlichen Funktion, eine hohe Nutzlast. Dieser Faktor ist gerade im Garten- und Landschaftsbau aber auch für Baubetriebe und Kommunen außerordentlich wichtig. Beispielsweise beträgt das Gewicht eines Volkswagen Transporters, Doppelkabine mit dem Radstand 3.400 mm, 140 kg. Damit steht dem Transport von schwereren Materialien nichts mehr im Wege.

## Bedienung durch elektrohydraulisches Aggregat

Die Bedienung des Aufbaus befindet sich im Fahrerhaus des Fahrzeugs und wird über ein elektrohydraulisches Aggregat gesteuert.

Des Weiteren ist der Kipperzwischenrahmen komplett feuerverzinkt und wird mit einer Aufbauhöhe von ca. 10 cm zwischen Fahrgestellrahmen und Pritsche montiert. Mit dem Einbau der Warnlampe für die angekippte Kipperbrücke und des Not-Aus-Schalter im Fahrerhaus entspricht der Aufbau den erforderlichen Sicherheitsbestimmungen. Weiteres Zubehör wie ein Laubgitteraufsatz oder ein Leiterträger sind optional erhältlich.

Ihre Serienpritsche bauen wir innerhalb von ca. sechs Stunden mit DEKRA-Abnahme zu einem Hinterkipper um oder wir können den Zwischenrahmen als Bausatz versenden.

[www.fahrzeugbau-kunath.de](http://www.fahrzeugbau-kunath.de)



Heinz Uliczka, Verkaufsleitung Mercedes-Benz Lkw/Centerleitung Dortmund; Andreas Schmid, Leiter Mercedes-Benz Lkw Vertrieb und Services Deutschland; Thomas Conzendorf, Vorstand Remondis; Max Köttgen, Vorstand Remondis und Josef Holtermann, Leiter Einkauf Remondis, bei der Übergabe des 10.000sten Mercedes-Benz an die Rethmann-Gruppe.



Übergabe des 10.000sten Mercedes-Benz für Rethmann SE & Co. KG im Mercedes-Benz Werk Wörth.

## 10.000ster Mercedes-Benz für Rethmann SE & Co. KG

## Zehntausendfach bewährte Partnerschaft

**Was 1959 mit dem Kauf des ersten Lkw der Marke Mercedes-Benz durch Fuhrunternehmer Josef Rethmann Senior begann, erlebte jetzt mit der Übergabe des 10.000sten Mercedes-Benz im Mercedes-Benz Werk in Wörth eine ganz besondere „Sternstunde“.**

Das bereits seit 1934 bestehende Familienunternehmen Rethmann mit Hauptsitz im westfälischen Selm, ist inzwischen als Rethmann-Gruppe national und international in den Sparten Wasser- und Kreislaufwirtschaft, Logistik und Bioindustrie erfolgreich und steht für zuverlässige Dienstleistungen, kundenorientiertes Handeln und zukunftsweisende Ideen. Die Gruppe besteht aktuell aus den drei Unternehmen Remondis, Rhenus Logistics und Saria.

## Seit fünf Jahrzehnten währendes Engagement

Feierlich übergeben wurde der Jubiläums-Arocs von Andreas Schmid, Leiter Mercedes-Benz Lkw Vertrieb und Services Deutschland: „Wir möchten uns herzlich für das Vertrauen bedanken, das die Unternehmen der Rethmann-Gruppe der Marke Mercedes-Benz in den vergangenen mehr als fünf Jahrzehnten entgegenbrachten. Auch in Zukunft werden wir unser vollstes Engagement darin setzen, dieses Vertrauen zu bestätigen und unsere Produkte und Dienstleistungen zur Zufriedenheit des Kunden weiterzuentwickeln.“ Das 4-Achs-Fahrgestell mit ClassicSpace-Fahrerhaus trägt einen Roto-

press-525-Aufbau der Firma Faun und kommt zukünftig als Abfallsammelfahrzeug für Hausmüll bei einer Remondis-Niederlassung in Ostdeutschland zum Einsatz. Remondis ist einer der weltweit größten Dienstleister für Recycling, Service und Wassermanagement und beschäftigt über 30.000 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter an rund 500 Standorten in Europa, Afrika, Asien und Australien.

## Modernste Euro VI-Motoren für nachhaltige Dienstleistungen

Bei dem Jubiläums-Fahrzeug handelt es sich um einen Mercedes-Benz Arocs 3236 L 8x4. Der 32-Tonner verfügt mit dem OM 470-Motor mit 10,7 l Hubraum und 265 kW (360 PS) über einen besonders schadstoffarmen Euro VI-Motor. In Verbindung mit dem automatisierten Mercedes PowerShift 3-Getriebe steht er für Kraftstoffeffizienz und minimierten CO<sub>2</sub>-Ausstoß bei besten Fahrleistungen.

Thomas Conzendorf, Vorstand Remondis: „Als Firmengruppe sind wir natürlich sehr stolz, heute bereits das 10.000ste Fahrzeug von unserem langjährigen Partner Mercedes-Benz zu übernehmen – aber eben so stolz sind wir darauf, eine hervorragende CO<sub>2</sub>-Bilanz vorweisen zu können. Denn im Rahmen unserer Nachhaltigkeitsbemühungen steht die Reduktion von Schadstoffen stets im Fokus. Deshalb setzen wir in unserem Fuhrpark nur auf Lkw mit den besten Einsatzwerten und das bietet dieses Fahrzeug definitiv.“

[www.mercedes-benz.com](http://www.mercedes-benz.com)

Die neue STIHL Schnittschutzhose für warme Temperaturen

## Besser Schützen ohne Schwitzen

**Sicherheit und Tragekomfort – beides erreicht mit der neuen Schnittschutzhose STIHL ADVANCE X-Light ein neues Niveau.** Die Hose besteht aus einem speziell für STIHL entwickelten, besonders leichten Schnittschutzmaterial. Gleichzeitig wurden Stoff und Schnitt für die Arbeit bei sommerlichen Temperaturen optimiert.

Bäume fällen, ablägen und entasten, in der Baumkrone mit einer Motorsäge hantieren – schon bei angenehmen Temperaturen ein Knochenjob. Damit die Kleidung die Arbeit im Sommer nicht zusätzlich erschwert, hat STIHL die Schnittschutzhose ADVANCE X-Light für professionelle Baumpflege- oder Walddarbeiten bei höheren Temperaturen entwickelt. Das sechslagige Schnittschutzmaterial AVERTICTM pro lite bietet bestmöglichen Schutz: Es ist ausgesprochen reißfest, luftdurchlässig und dabei ultraleicht – die Bundhose wiegt in Größe M weniger als 1 kg und ist damit die leichteste Schnittschutzhose im STIHL Sortiment. Besonders angenehm, wenn es warm wird: Die Luft kann sehr gut durch das atmungsaktive Ventilationsgewebe an der Hosenrückseite zirkulieren und sorgt so für einen hohen Tragekomfort. Vorne schützen leichte und wasserabweisende Materialien vor Nässe und Dornen. Nach der Wäsche ist die ADVANCE X-Light dank des schnelltrocknenden Materials innerhalb kürzester Zeit wieder einsatzbereit.

In Sachen Bewegungsfreiheit überzeugt die Hose durch elastische Materialien und den durchdachten Schnitt. Bereits bewährt ist der dehnbare ProElast-Einsatz im Schritt, der Arbeiten in der Hocke, größere Ausfallschritte oder Kletterbewegungen erleichtert. Je nach Vorliebe und Einsatzbereich ist die Schnittschutzhose als Bund- oder Latzhose erhältlich. Die STIHL ADVANCE X-Light lässt sich hervorragend mit anderen ADVANCE-Produkten kombinieren und damit optimal an die persönlichen Bedürfnisse ebenso wie an die unterschiedlichen Witterungsverhältnisse übers Jahr anpassen.

[www.stihl.de](http://www.stihl.de)

Der Volvo EW60E

## Das kompakte Kraftpaket

**Der neue Mobilbagger EW60E von Volvo Construction Equipment liefert bei kompakten Abmessungen eine herausragende Leistung und ermöglicht komfortables Arbeiten auch bei anspruchsvollen Aufgaben.** Der Mobilbagger EW60E von Volvo Construction Equipment ist eine vielseitige und leistungsfähige Maschine, die sich flexibel an diverse Einsatzarten anpassen lässt.

Die Maschine weist eine hervorragende Traktion sowie eine hohe Schwenkkraft und Hubleistung auf und liefert exzellente Ergebnisse bei einer Reihe unterschiedlicher Anwendungen. Der EW60E ist mit einem leistungsfähigen Volvo-Motor gemäß Stufe IIIB ausgestattet und verfügt über einen einstellbaren Volumenstrom der Hydraulik. Sein Antriebsstrang ist sowohl auf maximale Leistung auf der Baustelle als auch beim Transport abgestimmt. Die Grabausrüstung sorgt für überragende Leistung bei verschiedenen Arbeiten, unabhängig von der Größe der Baustelle.



**STIHL ADVANCE X-Light Bundhose** Sicherheit und Komfort gehen bei der neuen Schnittschutzhose STIHL ADVANCE X-Light Hand in Hand: Das sechslagige Schnittschutzmaterial AVERTICTM pro lite ist ausgesprochen reißfest und dabei ultraleicht. So kühlst es zusammen mit dem atmungsaktiven Ventilationsgewebe der Hosenrückseite auch bei warmen Temperaturen.

**STIHL ADVANCE X-Light Latzhose** Als Bund- oder Latzhose erhältlich, lässt sich die STIHL ADVANCE X-Light mit den anderen ADVANCE-Produkten (z. B. mit den Jacken X-VENT oder X-SHELL) kombinieren und damit optimal an die unterschiedlichen Witterungsverhältnisse und die persönliche Wohlfühltemperatur über das Jahr anpassen.



Der EW60E ist mit einem leistungsfähigen Volvo-Motor gemäß Stufe IIIB ausgestattet.

Für ein besseres Handling, eine höhere Produktivität und komfortables Arbeiten sind die Bedienelemente des EW60E besonders direkt ausgelegt, was für flüssige Bewegungen und mehr Komfort für den Fahrer sorgt. Der Vierradantrieb und eine Höchstgeschwindigkeit von 30 km/h sorgen für eine ausgezeichnete Mobilität auf und abseits der Straße. Die Maschine ist leicht von einer Baustelle zur nächsten zu transportieren, für maximale Stabilität lässt sich die Vorderachse bei der Arbeit verriegeln.

### Komfort und Bequemlichkeit

Der EW60E ist mit einer neuen, um zehn Prozent geräumigeren Generation der Volvo-Kabine ausgestattet, die ein noch komfortableres Arbeiten ermöglicht. Das neue Kabinendesign schafft auch mehr Platz hinter dem Sitz. Der vergrößerte Stauraum sorgt für mehr Bequemlichkeit für den Fahrer. Mit einer Handyablage, zwei Steckdosen, einem Getränkehälter und drei weiteren großen Staufächern bietet die Volvo-Kabine eine besonders angenehme Arbeitsumgebung. Der bequeme, verstellbare Sitz garantiert höchsten Fahrerkomfort. Die Leistung der Klimaanlage wurde um zehn Prozent erhöht, sechs einstellbare Belüftungsdüsen verteilen den Luftstrom optimal in der Kabine.

Eine schlankere und überarbeitete Stahlstruktur, eine größere Glasfläche sowie ein größerer Scheibenwischer verbessern die Rundumsicht. Die Rückfahrkamera sorgt für eine gute Sicht nach hinten und ermöglicht exaktes Arbeiten mit Hilfe des farbigen 7-Zoll-LCD-Displays. Auch unter besonders beengten Arbeitsbedingungen hat der Fahrer stets beste Sicht auf die Umgebung der Maschine. Für eine einfache, intuitive Bedienung sind alle Bedienelemente auf der rechten Tastatur angeordnet, das 7-Zoll-LCD-Farbdisplay zeigt alle Maschinendaten gut lesbar an und ermöglicht Zugang zu den Funktionen über intuitiv zu bedienende Menüs. Über die Direktwahltafel kann der Fahrer voreingestellte Funktionen bequem direkt ansteuern. Der verbesserte proportionale Joystick ist noch griffiger und ermöglicht exakte Manöver.

### Erhöhte Betriebsdauer

Der EW60E verfügt über verschiedene Funktionen, die im Zusammenspiel die Maschinenverfügbarkeit erhöhen und die Ausfallzeiten reduzieren. Der vom Boden aus erreichbare Servicezugang und die praktisch angeordneten Schmierpunkte reduzieren die Wartungszeit und -kosten. Die Wartungsintervalle lassen sich einfach über das Display in der Kabine überwachen, auf dem Erinnerungen an erforderliche Wartungsarbeiten angezeigt sind. Der neue Volvo-Motor sorgt zusammen mit der verbesserten Hydraulik für eine herausragende Kraftstoffeffizienz. Die serienmäßige Leerlaufautomatik trägt zusätzlich zur Senkung des Kraftstoffverbrauchs bei und steigert ihren Gewinn. Die automatische Motorabschaltung – exklusiv bei Volvo erhältlich – schaltet den Motor automatisch nach einer bestimmten Leerlaufzeit aus, was die Kraftstoffkosten und zudem den Geräuschpegel senkt. Der angehaltene Betriebsstundenzähler



Auch unter besonders beengten Arbeitsbedingungen hat der Fahrer stets beste Sicht auf die Umgebung der Maschine.

reduziert die Wartungskosten und erhöht den Wiederverkaufswert der Maschine. Dieser Mobilbagger ist mit der Volvo-Software MATRIS ausgerüstet, die das Fahrerverhalten analysiert, um die Effizienz zu steigern, die Produktivität zu erhöhen und die Kraftstoff- und Wartungskosten zu reduzieren. Das zusätzliche Diagnosesystem VCADS Pro von Volvo macht die Kontrolle über die Maschine zum Kinderspiel.

### Einfache Anpassungen

Der EW60E lässt sich mit einer Vielzahl robuster Anbaugeräte versehen. Dadurch ist der Mobilbagger flexibel einsetzbar, etwa für Arbeiten in der Versorgungsbranche, dem Baugewerbe, der Landwirtschaft, dem Landschaftsbau oder der Forstwirtschaft. Die Anbaugeräte sind im Handumdrehen gewechselt, was Zeit und Kosten spart. Mit einem zusätzlichen mechanischen oder hydraulischen Schnellwechsler lassen sich die Geräte rasch und effizient wechseln. Ein breites Angebot an verschiedenen Löffeln – von verstärkten Universalöffeln bis hin zu Grabenräumlöffeln – macht die Maschine vielseitig verwendbar. Die robusten Hydraulikhämmer von Volvo sind vollständig mit dem EW60E kompatibel. Die zahlreichen Brechwerkzeuge (Bits) sind so konzipiert, dass sie alle Arten von Material zuverlässig, geräusch- und vibrationsarm durchdringen können. Der Mobilbagger kann zudem mit einem aufsteckbaren Volvo-Hydraulikdaumen ausgerüstet werden, der perfekt zu den Volvo-Löffeln und Volvo-Schnellwechsler passt und somit verschiedene Arbeiten wie beispielsweise das Stapeln, Abstellen, Beladen, Anheben und Transportieren ermöglicht.

[www.volvoce.com](http://www.volvoce.com)

Probst GmbH übernimmt französischen Baumaschinenhändler EMI Matériel

## Große Vorteile für beide Unternehmen

**Jean Marie Schuster, Geschäftsführer und Eigentümer von EMI Matériel, geht zum 31.12.2015 in den Ruhestand und hat alle Firmenanteile an die Probst GmbH verkauft. EMI Matériel wird unter dem Namen Probst SAS weitergeführt. Die Mitarbeiter werden komplett übernommen. Somit bleiben für die Kunden alle Ansprechpartner und Unternehmensleistungen, wie Beratung, Verkauf und Kundendienst erhalten. EMI Matériel ist bereits seit 20 Jahren als exklusiver Vertriebspartner für Probst in Frankreich.**

Die Probst GmbH entwickelt und produziert Maschinen und Werkzeuge im Bereich Greif- und Verlegetechnik für den Pflaster-, Hoch- und Tiefbau, sowie für den GaLaBau und hat erfolgreich aktiv und hat EMI Matériel in der französischen Baumaschinenbranche populär gemacht.

Die Übernahme bringt für beide Unternehmen große Vorteile mit sich: EMI Matériel profitiert von der internationalen Präsenz, dem fachlichen Know-How und der technologischen Stärke der Probst

# **INSTAMAK®**

## **Reparaturasphalte**

- ✓ lösungsmittelfrei
- ✓ zur dauerhaften Reparatur von Schlaglöchern und /oder Deckschichtabplatzungen auf Straßen aller Belastungsklassen
- ✓ endgültiger Deckenschluss kleinerer Straßenaufbrüche bei Kabelarbeiten, um Schachtdeckel, Hydranten und Schieber
- ✓ Anrampungen für Rollstühle oder Behelfsauffahrten
- ✓ verarbeitbar bei jedem Wetter und bei Nässe von + 60° bis - 40° Umgebungstemperatur
- ✓ überbaubar mit Heißasphalt
- ✓ sofortige Verkehrsfreigabe (ohne Punkt- und Drehbelastung)



Mineralstoffe erfüllen DIN EN 13043  
für alle Belastungsklassen gem. RStO

Lösungsmittelfrei lt. EU Kennzeichnungsverordnung,  
da Gesamtlosensmittelgehalt unter 1 %



**Die halten,  
was wir versprechen.**



Martin Probst, Geschäftsführer und Eigentümer Probst GmbH (links) und Jean Marie Schuster, Geschäftsführer und Eigentümer EMI Matériel (rechts).

GmbH, Probst kann auf ein in Jahrezehnten aufgebautes Kunden-Netzwerk und Mitarbeiter mit weitreichenden Fachkenntnissen über die Probst Produkte und die französische Baubranche zurückgreifen.

Jean Marie Schuster, Geschäftsführer und Eigentümer von EMI Matériel: "Eine frühzeitige und stabile Nachfolgeregelung für mein Unternehmen und die Belegschaft zu finden, war für mich von großer Bedeutung. Mir war sehr daran gelegen eine Lösung zu finden, die meinen Kunden weiterhin eine gute Beratung und einen kompetenten Service gewährleistet. Mit der Übernahme von EMI Matériel durch den Hersteller und Entwickler all unserer Produkte - die Probst GmbH - sind all diese Punkte gewährleistet. Ich freue mich sehr über diese optimale Lösung im Sinne meiner Kunden, Vertriebspartner und natürlich auch meiner Belegschaft."



Firmengebäude EMI Matériel, zukünftig Probst SAS.

Probst SAS ist bereits die zweite Niederlassung der Probst GmbH. Auch in England wurde bereits vor 30 Jahren eine eigene Niederlassung erfolgreich etabliert. "Weltweit arbeiten wir mit einem gut funktionierenden Händlernetzwerk zusammen. Die Chance in Frankreich eine eigene Niederlassung aufzubauen indem wir eine erfolgreich etablierte Firma übernehmen, die sich bereits seit Jahrzehnten auf unsere Produkte spezialisiert hat, ist ein Glücksfall, bei dem wir natürlich zugreifen mussten. Durch die enge Zusammenarbeit kennen wir die Kunden, Mitarbeiter und Firmenstrukturen bereits seit vielen Jahren und können so auf ein funktionierendes System aufsetzen und mit unserem Know-How noch weitere Impulse setzen." So der Vertriebsleiter der Probst GmbH und zukünftiger Geschäftsführer der Probst SAS Holger Merholz.

[www.probst.eu](http://www.probst.eu)

Der Hebespezialist verlässt aus Platzgründen Abstatt und baut eine neue Niederlassung in Ilsfeld

## Palfinger investiert in künftiges Wachstum

**Das Industriegebiet Bustadt in Ilsfeld, 15km südlich von Heilbronn an der A81 gelegen, bekommt weiteren Zuwachs. Palfinger baut dort seine neue Niederlassung für den Großraum Baden Württemberg. Der Spezialist für hydraulische Ladekrane am Lkw investiert rund vier Millionen Euro in den Standort in direkter Nachbarschaft zu den Unternehmen Tecnaro und WeGo.**

"Der alte Standort in Abstatt ist aus allen Nähten geplatzt, wir müssen unbedingt etwas tun", sagt Niederlassungsleiter Uwe Falk. Eigentlich habe das Unternehmen in Abstatt bleiben wollen, allerdings habe es kein geeignetes Grundstück gegeben", erläutert Falk den Umzug in die Nachbargemeinde. In Ilsfeld hat Palfinger ein 8000 Quadratmeter großes Grundstück gekauft, auf dem eine großzügige Montage- und Servicehalle mit sieben 26 Meter tiefen Zufahrtsboxen entsteht. An die Halle schließt sich ein modernes Büro- und Sozialgebäude an. „Damit verdoppeln wir unsere Kapazitäten“, freut sich Uwe Falk. „Der Standort ist auf Wachstum angelegt“, betonte Palfinger-Geschäftsführer Norbert Karrer beim ersten Spatenstich.

Palfinger hat aktuell 190 Servicepartner in Deutschland, elf Standorte betreiben wir in Eigenregie, so Norbert Karrer. In Ilsfeld werden künftig sämtliche Palfinger Produkte aus dem Umkreis von rund 50 Kilometern gewartet und repariert – zum Portfolio gehören neben dem Kernprodukt Ladekrane unter anderem auch Abroll- und Absetzkipper, Hubarbeitsbühnen und Ladebordwände. Außerdem soll es am neuen Standort Schulungsräume für die Palfinger-Partner aus der weiteren Region geben. Wachstum ist auch personell geplant. Karrer rechnet



Spatenstich im Gewerbegebiet Bustadt in Ilsfeld. Bürgermeister Thomas Knödler, Geschäftsführer Norbert Karrer, Norbert Bauer (Wildermuth), Niederlassungsleiter Uwe Falk, Markus Baier (Schmid) (von links).

damit an, dass die elfköpfige Belegschaft in Ilsfeld in den nächsten drei bis fünf Jahren auf 30 Mitarbeiter wächst. „Wir haben hier Ambitionen, das Geschäft läuft gut“, sagt Karrer. Ilsfelds Bürgermeister Thomas Knödler zeigte sich glücklich über die Neuansiedlung, die von den Bauunternehmen Schmid aus Österreich und Wildermuth aus Bietigheim-Bissingen umgesetzt wird. „Das ist eine tolle Bereicherung des Portfolios, weil es sich um eine Branche handelt, die wir in Ilsfeld noch nicht haben“, sagte Knödler. Der moderne und sehr zweckmäßige Bau inklusive der Hallen und Freiflächen wird in Rekordzeit bezugsfertig sein, so dass Palfinger wie geplant bereits im Juni 2016 die Tore für die Kunden öffnet.

[www.palfinger.com](http://www.palfinger.com)

Volkswagen Nutzfahrzeuge Transporter, Crafter und Amarok:

## Umbaulösungen für Gärtner und Landschaftsbauer

Für jeden Kunden das passende Fahrzeug: Volkswagen Nutzfahrzeuge präsentiert auf der Internationalen Pflanzenmesse (IPM) spezielle Umbaulösungen für den Garten- und Landschaftsbau. Mit den Partner-Aufbauherstellern Schoon, AL-KO, Schutz und Veth Automotive werden Sonderaufbauten für T-Baureihe, Crafter und Amarok gezeigt.

### Transporter mit Auffahrrampe

Schwere Lasten kann der Volkswagen Transporter der sechsten Generation mit dem 13-Zoll Chassis von AL-KO und einem Maschinentransporter-Aufbau der Heinz Schutz GmbH mühelos transportieren. Dank der zweifach klappbaren Auffahrrampe und der AL-KO Luftfederung beträgt die Ladehöhe lediglich 550 Millimeter. Damit lassen sich selbstfahrende Arbeitsmaschinen auch mit flachem Überfahrwinkel unkompliziert verladen. Das Fahrzeug hat ein zulässiges Gesamtgewicht von 4,6 Tonnen. Die Nutzlast beträgt bis zu 2.500 Kilogramm. Das serienmäßige Elektronische Stabilitäts-Programm (ESP) des T6 sorgt auch bei schwerer Ladung für hervorragende Fahreigenschaften, bestmöglichen Federungskomfort und optimale Bremsleistung.

### Crafter mit Kippaußbau

Mit einem Ladevolumen von rund acht Kubikmetern zeigt Volkswagen Nutzfahrzeuge einen Crafter Doppelkabine mit Drei-Seiten-Kippaußbau. Das von der Firma Schoon umgebauten Fahrzeug verfügt



über einen stabilen und feuerverzinkten Rahmen. Der Kipper wird über ein leistungsstarkes, elektrohydraulisches Aggregat in einem hart verchromten Kippzylinder angetrieben. Die Ladungssicherung ist TÜV-geprüft.

### Amarok mit Leiter- und Materialtransportsystem

Wer im Job auch mal etwas höher hinaus will, hat mit dem von der Firma Veth Automotive umgebauten Volkswagen Amarok DoubleCab XXL gute Voraussetzungen: Ausgerüstet mit einem Leiter- und Materialtransportsystem sowie einer speziellen Ladeflächenschutzbeschichtung eignet sich der Pickup besonders für Spezialeinsätze im Garten- und Landschaftsbau. Dank der Verlängerung von Fahrgestell und Ladefläche um 650 Millimeter auf eine Innenlänge von 2.205 Millimeter lassen sich auch überdimensionierte Güter problemlos transportieren.

[www.volkswagen.de](http://www.volkswagen.de)

Wacker Neuson im Einsatz bei Bauarbeiten im Hamburger „Nadelöhr“

## Der Wallringtunnel in Hamburgs Innenstadt wird saniert

Seit Anfang des Jahres wird in der Hamburger Innenstadt der Wallringtunnel komplett saniert und instand gesetzt. Die leistungsstarken Maschinen sowie der schnelle und zuverlässige Service von Wacker Neuson überzeugten das ausführende Bauunternehmen Strabag AG und deren Servicebetrieb, Baumaschinentechnik International GmbH & Co. KG (BMTI).

Der rund 550 Meter lange Wallringtunnel, erbaut in den Jahren 1963-1966, verläuft durch die Hamburger Innenstadt und verbindet die Kreuzungen Ferdinandstor und Deichtorplatz. Im Zuge der Sanierungsarbeiten an dem stark befahrenen Tunnel wurden seit Jahresbeginn 2015 rund 4.500 Meter Kabelrohr und 1.100 Meter Rohrleitungen verlegt, der gesamte Tunnel und die Rampen von Grund auf neu ausgebaut sowie rund 50 Schächte und 1.200 Meter Schlitzrinnen erstellt. Insgesamt werden auf der Baustelle, die tagsüber halbseitig und nachts komplett gesperrt ist, etwa 11.000 Tonnen Asphalt verbaut. Die Sanierung wird voraussichtlich im November 2015 abgeschlossen sein. Bei diesem Projekt setzen das beauftragte Bauunternehmen Strabag und der Servicebetrieb BMTI auf die Produkte und Dienstleistungen von Wacker Neuson. Projektleiter Andreas von Rekowski über die Zusammenarbeit: „Unser Strabag-Slogan „Teams Work“ wurde in allen Bereichen widergespiegelt, wir haben sehr gut und partnerschaftlich zusammen gearbeitet – über alle Ebenen hinweg.“ Sehr wichtig war bei diesem Projekt die schnelle Bereitstellung der gemieteten Maschinen. Diese und weitere Anforderungen der Baustelle wurden kurzfristig und zufriedenstellend

erledigt. Carsten Weding, Technischer Berater der BMTI: „Hier war Wacker Neuson unschlagbar. Innerhalb von nur 14 Tagen standen uns die Maschinen auf der Baustelle zur Verfügung.“ Für die Bauarbeiten wurden zwei Mobilbagger EW100 sowie zwei Dumper 5001 von Wacker Neuson angemietet – allerdings erforderten die Arbeiten im Tunnel einige spezielle Anpassungen: Die 10-Tonnen-Mobilbagger sollten über einen Dieselpartikelfilter (DPF) sowie eine Höhenbegrenzungsanlage für den Verstellausleger verfügen, die zunächst noch eingebaut werden mussten. Zudem waren unterschiedliche Anbaugeräte gefordert, darunter Hydraulikhammer, Greifer, Tieflöffel und Grabenräumwanne. Bei den beiden Dumpern 5001 war die Nachrüstung eines DPF notwendig.

Die 10-Tonnen-Mobilbagger EW100 überzeugen durch Leistung, geringen Verbrauch und anwenderfreundliche Funktionen. Der EW100 ist der schnellste Mobilbagger seiner Klasse mit einer maximalen Geschwindigkeit von 40 Kilometern pro Stunde. Ein minimierter Kraftstoffverbrauch mit Einsparungen von bis zu 20 Prozent wird durch ein optimiertes Hydrauliksystem und den Betriebsmodus ECO erzielt. Auf der Baustelle am Wallringtunnel überzeugen die Bagger mit ihren unterschiedlichen Anbauwerkzeugen im täglichen Einsatz. Die beiden Dumper 5001 verfügen über eine Nutzlast von 5.000 Kilogramm und legen bis zu 25 Kilometer pro Stunde zurück. Damit laufen schnelle Transportaufgaben bei den Sanierungsarbeiten reibungslos ab.

[www.wackerneuson.com](http://www.wackerneuson.com)

Bitte lesen Sie weiter auf [www.bauhof-online.de](http://www.bauhof-online.de)



Die Stadtwerke Mainz haben SEB Technology damit beauftragt im Mainzer Stadtgebiet alle Straßenleuchten auf LED-Technologie umzurüsten.

SEB Technology sorgt im Stadtgebiet Mainz für energiesparende Beleuchtung

## Ins rechte Licht gerückt

**Energieeffizienz ist das Gebot der Stunde. Mit moderner Beleuchtungs-technik können Kommunen beträchtlich sparen. In Mainz wurden alleine 16.000 Leuchtmittel der Straßenbeleuchtung ausgetauscht. Das perfekte Zusammenspiel zwischen der SEB Technology und Gardemann sorgte für einen reibungslosen Ablauf und perfektes Timing.**

SEB Technology mit Sitz in St. Wendel im Saarland beschäftigt sich mit den Geschäftsfeldern Mastproduktion, Licht- und Versorgungs-technik sowie erneuerbare Energien. Das Leistungsspektrum reicht dabei vom Mastbau (Licht-, Fahrleistungs- und Flutlichtmasten), Kabel- und Freileitungsbau bis zur Straßen-, Sportstätten- und Industriebeleuchtung sowie vom Stations- und Schaltanlagenbau bis zur Kommunikationstechnik. Auch der Bereich der regenerativen Energien nimmt einen immer größeren Stellenwert ein. Ob bei der internen oder externen Verkabelung von Windkraftanlagen, dem Bau von Photovoltaik- oder Biogasanlagen, SEB Technology sorgt dafür, dass der erzeugte Strom an den entsprechenden Übergangspunkten eingespeist wird.

### Energieeffizienz steht im Fokus

Im Bereich der Lichttechnik beispielsweise bietet SEB Technology alles aus einer Hand – von der Lichtplanung und Lichtberechnung bis hin zur Elektroinstallation mit eigenen Montagetrupps. So

sorgt der Lichtspezialist nicht nur dafür, dass bei Sportvereinen, wie Bayern München und Wolfsburg, Stadien und Trainingsanlagen ins rechte Licht gesetzt werden und auf großen Flughäfen, wie in Frankfurt am Main, die Start- und Landebahn stets gut beleuchtet ist, sondern übernimmt auch die Installation und Wartung der kommunalen Straßenbeleuchtung. Da der Kostendruck höher wird und Energieeffizienz und Umweltbewusstsein immer mehr in den Vordergrund rücken, stellen viele Städte und Gemeinden ihre Straßenbeleuchtung auf LED-Technologie um. Aus diesem Grund haben die Stadtwerke Mainz SEB Technology damit beauftragt, im Stadtgebiet alle Straßenleuchten auf LED-Technologie umzurüsten. Insgesamt wurden 16.000 Leuchtmittel getauscht. Zur Durchführung des Projekts benötigte der Lichtspezialist über einen längeren Zeitraum Arbeitsbühnen. SEB unterhält zwar auch einen eigenen Arbeitsbühnen-Pool, doch die meisten Fahrzeuge sind fest stationiert, wie zum Beispiel am Flughafen Frankfurt. Bei temporären Baustellen greift SEB Technology daher gerne auf externe Arbeitsbühnenvermieter zurück. „Bei Projekten wie diesem ist es viel wirtschaftlicher Arbeitsbühnen anzumieten“, erklärt Michael Pellegriti, Key Account bei SEB Technology. „Zudem bedeutet eine Anmietung von Arbeitsbühnen auch eine höhere Flexibilität. Für das Mainzer-Projekt beispielsweise hatten wir ursprünglich nur sechs Arbeitsbühnen eingeplant. Wie sich herausstellte, brauchten wir aber noch drei weitere, um die Arbeiten schneller und effizienter durchführen zu können.“

# **Vielseitigkeit hat einen NAMEN!**

# **PFAU**



## **REXTER**

*Ihre Fahrzeulgösung für  
den Ganzjahreseinsatz!*

- 3,5 t - 9 t Gesamtgewicht
- Fahrzeuggbreite 170cm/205cm
- Nutzlast bis 5.500 kg
- Leistungsstarke Motoren
- Hydrostatische Antriebe
- elektronisch gesteuerte Luftfederung



**PFAU Kommunalgeräte GmbH**

Alte Landstr. 15 - 31832 Springe

Tel.: 0 50 41 / 94 61 - 0 Fax: 0 50 41 / 94 61 -40

[www.pfau-kommunalgeraete.de](http://www.pfau-kommunalgeraete.de)

# **PFAU**

## Bewährte Partnerschaft

Gardemann reagierte sofort und beschaffte SEB kurzfristig weitere Fahrzeuge. „Dank der hohen Flexibilität von Gardemann konnten wir den Leuchtmittelwechsel reibungslos durchführen. Auch das Preis-Leistungsverhältnis war dabei unschlagbar“, so Pellegriti. „Wir haben natürlich auch schon andere Anbieter getestet. Doch aufgrund der durchweg positiven Erfahrungen, die wir mit Gardemann gemacht haben, gab es keine Zweifel, dass Gardemann unsere erste Wahl bei Mietarbeitsbühnen ist.“ Schließlich so fügt er hinzu, sei er nicht scharf auf schlaflose Nächte, die ihm manch anderer Vermieter in der Vergangenheit schon bescherte. „Gardemann ist ein sehr zuverlässiger Partner. Die Arbeitsbühnen sind immer in einem technisch einwandfreiem Zustand“, so Pellegriti. Außerdem liefert der Alpener Arbeitsbühnenvermieter, der mit rund 30 Mietstationen in den wichtigsten Metropolen Deutschlands vertreten ist, stets Bühnen, die optimal auf die Anforderungen des jeweiligen Einsatzes zugeschnitten sind. Im aktuellen Fall kam es beispielsweise darauf an, dass die Abstützbreite der Fahrzeuge möglichst gering ist, da auf öffentlichen Straßen gearbeitet wurde.

## Platzsparend und bedienerfreundlich

„Wir haben SEB Technology unsere Lkw-Teleskoparbeitsbühne GL 162 empfohlen“, erläutert Ralf Braun, Gardemann-Fachberater der Mietstation Saarbrücken. „Die GL 162 ist einfach zu bedienen. Zum anderen weist der 3,5-Tonner eine sehr geringe Abstützbreite von nur 2,16 Metern auf. Durch die extrem schmale, hydraulische

Abstützung, eignet sich diese Lkw-Bühne überall dort, wo es besonders eng ist.“ In der Praxis bedeutet dies: Gerade für Arbeiten im Stadtgebiet kann die GL 162 platzsparend, zum Beispiel in einer Parkbucht, abgestellt werden, ohne dass das Fahrzeug den Verkehr behindert. Die Lkw-Bühnen erreichen dabei – mit einer maximalen Traglast im Korb von 200 Kilogramm – eine maximale Arbeitshöhe von 16,20 Metern und einen Schwenkbereich von 360°. Dies reicht locker aus, um an den Straßenlaternen in einer Höhe von acht bis maximal zwölf Metern die Leuchtmittel zu tauschen.

## Sicherheit geht vor

Da SEB Technology höchsten Wert auf Sicherheit legt, wurden die Lkw-Arbeitsbühnen immer von zwei Personen bedient. „Sicherheit hat für uns immer Vorrang“, so Pellegriti. „Wir gehen grundsätzlich keine Risiken ein – gerade nicht, wenn wir im Stadtgebiet mit Fußgängern und Straßenverkehr zu rechnen haben. Deshalb hat ein SEB-Mitarbeiter das Fahrzeug unten beaufsichtigt, während der andere im Arbeitskorb nach oben gefahren ist, um Leuchtmittel zu tauschen.“ Für den sicheren Umgang mit Arbeitsbühnen haben SEB-Mitarbeiter im April dieses Jahres zudem an einer IPAF-Schulung im Hause Gardemann teilgenommen. „Wir haben wieder einmal exzellenten Service aus einer Hand erhalten. Deshalb konnten wir das gesamte Projekt problemlos innerhalb von vier Wochen abschließen“, so Michael Pellegriti. „Ein weiterer Beweis dafür, dass wir in Gardemann den richtigen Partner gefunden haben.“

[www.gardemann.de](http://www.gardemann.de)

Die neue LKW-Arbeitsbühne LT 135 K D/E

## Emissionsarm in der Höhe arbeiten

**Der Arbeitsbühnenvermieter mateco hat eine neue LKW-Arbeitsbühne mit Hybrid-Antrieb der Hubeinrichtung im Mietpark – die LT 135 K D/E.**

Auf einem 3,5 t-Kastenwagen aufgebaut und mit einem 1.000 Volt-Isolierkorb versehen, bietet diese moderne Arbeitsbühne eine Vielzahl an Einsatzmöglichkeiten. Dank der kompakten Abmaße und einer Zuladung im Fahrzeug von maximal 400 kg, ist die Arbeitsbühne ideal geeignet um Lasten wie z.B. unterschiedliches Werkzeug bequem zum Einsatzort zu transportieren. Der emissionsarme Hybrid-Antrieb sorgt darüber hinaus für Einsätze, gerade auch im innerstädtischen Bereich, die Lärm und Emissionsreduzierung erfordern. Die Vorteile der LT 135 K D/E: Maximale Arbeitshöhe von 13,50m, maximale seitliche Reichweite bis 8,20m, Hybrid-Antrieb der Hubein-



Der Arbeitsbühnenvermieter mateco hat eine neue LKW-Arbeitsbühne mit Hybrid-Antrieb der Hubeinrichtung im Mietpark – die LT 135 K D/E.

richtung, maximale Tragfähigkeit im Korb bis 265 kg. Isolierkorb nach DIN VDE 0682-742. Fahrzeugzuladung bis 400 kg. [www.mateco.de](http://www.mateco.de)

## Gerken ordert exklusiv bei RUTHMANN

**Im Zuge einer Ersatzinvestition im Segment LKW-Arbeitsbühnen von mehr als 3 Mio. Euro hat der international bekannte Arbeitsbühnenvermieter Gerken exklusiv bei RUTHMANN geordert.**

Die Paketbestellung umfasst mehr als 20 LKW-Arbeitsbühnen mit einem Volumen von über 3 Mio. Euro. Bei den STEIGER®n auf 3,5 t- und 7,49 t-Chassis hat sich Gerken für die Modelle TB 270, T 170, T 230, T 300 und den kompakten, multiflexiblen CITY-STEIGER® TU 285 entschieden. Aber auch verschiedene Modelle der HEIGHT performance-Baureihe, mit denen der Düsseldorfer Vermieter in der Vergangenheit beste Erfahrungen gesammelt hat, stehen wieder auf

seiner „Bestelliste“. Die Gerken-Kunden können sich auf weitere T 720 sowie T 480 und T 400 freuen.

Erst Ende 2013 hatte Gerken einen Großauftrag im Gesamtwert von über 5 Mio. Euro beim münsterländischen Arbeitsbühnenhersteller RUTHMANN platziert. Warum Christian Gerken sich auch dieses Mal erneut und sogar exklusiv für RUTHMANN entschieden hat, erläutert er wie folgt: „Die Modernisierung unseres Mietpools hat in unserem Unternehmen oberste Priorität. Und da wir uns als Kompetenzzentrum für anspruchsvolle Arbeitsbühneneinsätze verstehen, möchten wir unseren Kunden nur Topprodukte in jeder Arbeitsbühnenklasse offerieren. Das schaffen wir nur mit verlässlichen

# INNOVATIVE TECHNIK für jede JAHRESZEIT

## MÄHTECHNIK UND SOMMERDIENST



## LAUB-, ABFALL- UND WILDKRAUTBESEITIGUNG



## WINTERDIENST



**Fax-Antwort 03594-7458044**

Bitte schicken Sie mir Unterlagen zum Thema: .....

Bitte rufen Sie mich an. .....

Firma: .....

PLZ,Ort: .....

Ansprechpartner: .....

Straße: .....

Telefon: .....

e-mail: .....

Partnern. Im LKW-Bühnen-Segment mit RUTHMANN. Der After-Sales-Service ist top. Und die Beratungsqualität einfach vorbildlich. Unsere Kunden begeistert die Flexibilität, die Performance und das einfache, intuitive sowie modellübergreifend einheitliche Handling der RUTHMANN STEIGER®.“

Uwe Strotmann (Leiter Gesamtvertrieb RUTHMANN) freut sich mit der kompletten RUTHMANN-Mannschaft über den erneuten Gerken-Auftrag: „Wir bedanken uns bei dem gesamten Gerken-Team für das entgegengebrachte Vertrauen. Die Kontinuität der eingehenden Gerken-Aufträge der letzten Jahre zeigt und beweist uns, dass unsere STEIGER®-Produkte die aktuellen Anforderungen des Marktes voll und ganz befriedigen. Für uns ist das Ansporn genug, unsere Anstrengungen in leistungsfähige Produkte und Service mit unverändert hohem Engagement fortzusetzen.“ [www.ruthmann.de](http://www.ruthmann.de)



Auch die kürzlich für Gerken Arbeitsbühnenflotte gelieferten STEIGER® TU 285 erhalten im kommenden Jahr gleich mehrfache Verstärkung. Mit seinen kompakten Maßen und den einsatzspezifischen Vorteilen, die aus dem „heckseitigen Aufbau“ des Auslegersystems resultieren, bietet Gerken seinen Kunden mit dem TU 285 optimale LKW-Arbeitsbühnentechnik, primär für Großstädte.

International Powered Access Federation auf der bauma

## Laden Sie Ihre Maschinen am Einsatzort sicher auf und ab?

**Am IPAF Stand auf der bauma 2016 (11. bis 17. April in München) steht das sichere Auf- und Abladen von Hubarbeitsbühnen am Einsatzort im Mittelpunkt.**

Auf dem IPAF Stand N1115 im Außenbereich wird zu sehen sein, wie Hubarbeitsbühnen sicher auf- und abgeladen werden, erhalten Besucher Good-Practice-Tipps sowie Ergebnisse aus IPAFs Unfallmeldeprojekt und finden einen Treffpunkt für Mitglieder vor, um Kontakte zu knüpfen und Branchenthemen zu diskutieren. An nahezu einem Drittel aller von Vermietunternehmen gemeldeten Unfälle mit Hubarbeitsbühnen sind Fahrer beim Auf- und Abladen der Maschi-



IPAF stellt auf der bauma das sichere Auf- und Abladen von Hubarbeitsbühnen in den Mittelpunkt.

nen beteiligt – das ist einer der Trends, die IPAFs Unfallmeldeprojekt ([www.ipaf.org/incident](http://www.ipaf.org/incident)) aufzeigt. Der Verband arbeitet daher verstärkt daran, das Auf- und Abladen von Hubarbeitsbühnen sicher und effektiv zu machen. [www.ipaf.org/events](http://www.ipaf.org/events)



**Unser Motto ist „aus der Praxis für die Praxis“**

Informieren auch Sie sich darüber, wie Ihr vorhandenes Trägergerät noch vielseitiger in den Anwendungsmöglichkeiten werden kann. Erfahren Sie mehr über das Sparpotenzial und die Flexibilität, die mit Ihrem Radlader, Teleskoplader, Stapler oder Bagger durch die Verwendung unserer Arbeitsbühnen für Schnellwechselsysteme erreicht werden kann

Nutzen Sie die Gelegenheit, und lassen sich von uns oder einem unserer Partner unverbindlich beraten. Nähere Informationen über uns, unsere Produkte sowie unsere Handelspartner in Ihrer Nähe finden Sie im Internet unter [www.decker-arbeitsbuehnen.de](http://www.decker-arbeitsbuehnen.de).



**DECKER GmbH, Am Schlag 32, 65549 Limburg an der Lahn ,Tel: 06431 / 87 57 , Fax 06431 / 263 62  
E-Mail: [info@decker-arbeitsbuehnen.de](mailto:info@decker-arbeitsbuehnen.de)**



**HOLDER**

KEINE KOMPROMISSE

# BESSER KANN MAN SEINE FLOCKEN NICHT INVESTIEREN.



365 Tage Mähen, Kehren, Saugen und Räumen. Holder Kommunalfahrzeuge sind nicht nur vielseitiger, sondern auch wirtschaftlicher als andere Geräteträger. Mehr über maximale Effizienz erfahren Sie hier: [www.max-holder.com](http://www.max-holder.com)



## FLÄCHENMANAGER



Perforieren, Sähen, Einbürsten, Walzen: Mit der neuen Terra Float Air übernimmt eine einzige Maschine alle Einzelaufgaben in einem Arbeitsdurchgang.

Rasennachsaat:

### Terra Float Air kann mehr

**Eine Maschine nur für die Nachsaat? Hier runzelten bislang nicht nur Kaufleute die Stirn. Grund genug für die Wiedenmann GmbH, ein neues Kombigerät mit Zusatznutzen zu entwickeln.**

Terra Float Air heißt die Anbaumaschine für Kompakttraktoren mit Heckdreipunkt ab 25kW Motorleistung und 1000 kg Hubkraft. Sie wird derzeit an die Händler ausgeliefert, um rechtzeitig zur nächsten Saison bereitzustehen. Mit ihr reicht ein Arbeitsdurchgang, um alle Einzelaufgaben rund um die Saat auszuführen.

Zunächst lockert und belüftet sie den Boden bis in 30 mm Tiefe, um das Saatbett vorzubereiten. Drei Werkzeuge kommen nach Wahl zum Einsatz: Nägel mit 5 und 8 mm Durchmesser sowie feine Schlitzmesser. Ihre drei Trägereinheiten mit insgesamt 1600 mm Arbeitsbreite sind pendelnd aufgehängt, folgen also der Geländekontur. Das dichte Perforationsbild mit 1500 Löchern und 500 Schlitten pro Quadratmeter schafft beste Voraussetzungen auch für die Wasseraufnahme in Trockenperioden. Dass die Schlitzmesser keine durchgehenden Linien ziehen, ist ein Qualitätsmerkmal.

Die nachgelagerte Saatguteinheit verfügt über eine Zellenraddosierung mit pneumatisch unterstützter Ausbringung. Sie lässt sich auf alle gängigen Saaten einstellen. Der Luftstrom hat eine Doppelfunktion: Einerseits transportiert er die Saat zu den Pralltellern, andererseits pustet er die Bauteile vor Arbeitsbeginn trocken. Bordeigene Sensoren für Geschwindigkeit und Aushub stellen sicher, dass die Saatablage stets gleichmäßig erfolgt. Die Nebenflächen bleiben frei. Dosierungen ab 1 g/m<sup>2</sup> sind möglich, um einen definierten Bewuchs bei geringsten Kosten zu erzielen. Granulierter Dünger und andere Bodenhilfsstoffe lassen sich ebenfalls ausbringen.

Als dritte Ablaufdisziplin beherrscht die „Air“ das Bürsten und Walzen zum Einbau der Saaten oder von Top-Dress-Materialien. Verschiedene Bürstenhärten und die mehrdimensional pendelnd aufgehängten Nachlaufwalzen sorgen für ein professionelles Resultat mit glatter Oberfläche. Die ohnedies erforderlichen Durchgänge zur Nacharbeit werden drastisch reduziert oder entfallen ganz.

Ein integrierter Bordcomputer mit Display steuert die zentralen Funktionen der Maschine. Weil er alle relevanten Daten speichert, lässt sich das selbe Arbeitsprogramm wiederholt ausführen. Etwaige Fehlbedienungen werden erkannt und angezeigt. 610 kg wiegt das System einschließlich Saateinheit, Werkzeugen, Bürsten und Walzen. Mehr dazu unter [Wiedenmann.de](http://Wiedenmann.de) im Internet.

[www.wiedenmann.com](http://www.wiedenmann.com)



Verver Export, neues Sortiment mit Stauden- & Blumenzwiebelkonzepten

## Grüne, nachhaltige Bepflanzung mit Staudenkonzepten

**Der Einfluss von Bodenart, Säuregrad und Anteil an organischen Stoffen spielt eine wichtige Rolle bei der Wahl der Stauden für Ihren Bepflanzungsplan, Ihrem Düngungsplan und den etwaigen Bodenverbesserungsmaßnahmen, die Sie ergreifen. Im Tram Robuste & Tram Vivas-Katalog von Verver Export, dem Sortiment mit Stauden- & Blumenzwiebelkonzepten, verhelfen wir Ihnen zu nachhaltigen, grünen und farbenfrohen Pflanzbeeten in öffentlichen Grünanlagen.**

### Neu im Jahr 2016

In diesem neuen Tram Robuste & Tram Vivas-Katalog werden auch zwei Konzepte für Staudenrabatten für eine Frühjahrs- und Sommerblüte mit Blumenzwiebeln präsentiert.

Tram Vivas „Bärbel“ ist dank der Kombination aus Bodendeckern und Blumenzwiebeln, die gerade ein Wachstum in die Höhe aufweisen, schön ausgeglichen. Diese Kombination kann besonders gut in Situationen eingesetzt werden, bei denen im Straßenverkehr eine gute Sicht auf die Straße unverzichtbar ist. Eine überraschende Farbkombination, die sich im Laufe der langen Blütezeit immer wieder verändert.

Tram Vivas „Lisette“ macht deutlich, dass man mit der Kombination der richtigen Formen und Blattfarben mit einer Bepflanzung auch eine echte Augenweide erzeugen kann. Keine grellen Farben, sondern viel mehr eine große Subtilität! Sogar die Farben der blühenden Zwiebelgewächse im Frühjahr sind eine Kombination aus zurückhaltendem Weiß mit Rosa.

### Optimale Bedingungen

Um die Pflege zu minimieren, ist es wichtig, dass bei der Pflanzung sofort optimale Bedingungen für die Pflanzen geschaffen werden. Wir gliedern die Bepflanzungen in:

**Bestehendes Grün:** Wenn die Pflanzung an einem bestehenden begrünten Ort erfolgt, ist der Boden vor Ort stabil und ist gut zu erkennen, welches Problem eventuell angegangen werden muss.

**Neue Pflanzbeete:** Einige Beete können nicht mit einfachen Verbesserungen für Stauden vorbereitet werden. Das Auftragen von sauberem Boden oder eine drastische Verbesserung des vorhandenen Bodens ist dann die einzige Lösung. Im Katalog finden Sie weitere Tipps und Hinweise für optimale Bedingungen.

### Boden frei von Wurzelunkraut

Wurzelunkräuter wie Geißfuß, Zaunwinde, Quecke usw. in einem Beet mit Stauden sorgen für einen hohen Pflegeaufwand. Die vorherige Entfernung dieses Wurzelunkrauts, aber auch von Pfahlwurzelunkraut ist notwendig. Danach muss der Boden sorgfältig umgegraben werden. Je nach Bodenqualität ist das Hinzufügen eines organischen Stoffs meistens ausreichend. (Dieser organische Stoff muss in die oberste zehn bis fünfzehn Zentimeter dicke Schicht des Bodens eingearbeitet werden.)

### Pflanzzeitpunkt

Die Pflanzung erfolgt meistens im Frühjahr, sodass den Pflanzen eine ganze Saison für ein üppiges Wachstum zur Verfügung steht. In der Praxis wird häufig auch noch im Juni gepflanzt. Das ist ein guter Zeitpunkt, da die meisten Unkräuter dann einfach entfernt werden können und noch ausreichend Regen fällt.

### Deckschicht

Da es eine Saison dauert, bevor die Bepflanzung zugewachsen ist, ist es ratsam, zusätzliche Maßnahmen gegen Unkraut zu ergreifen (wie beispielsweise das Auftragen einer Mulchschicht). Häufig werden Holzschnitte oder Baumrinde verwendet. Diese Materialien werden relativ schnell zersetzt, was aber für die Stauden nach der ersten Saison kein Problem ist. Ein Nachteil des sich zersetzen Mulchs ist, dass dadurch das C/N-Verhältnis im Boden gestört wird. Mulch enthält viel Kohlenstoff und entzieht dem Boden für die Zersetzung Stickstoff. Dadurch kann sich die Bepflanzung gelb verfärbten.

[www.ververexport.com](http://www.ververexport.com)





Zum Mähen von Wegerändern lässt sich beim LT-F3000 jedes Mähwerk auch bequem hochklappen.

Neuer 3-geteilter Schlegelmäher von Toro



Der Service ist einfach durchführbar, denn mit wenigen Handgriffen sind alle Bauteile leicht zugänglich – auch bei Mähern mit Kabine.

## Eine Profi-Maschine für alle Mähbereiche

**Mit der Einführung des neuen Schlegelmäthers LT-F3000 zur neuen Mähsaison 2016 beweist Toro einmal mehr seine Innovationskraft und das tiefe Verständnis der Kundenbedürfnisse im kommunalen und gewerblichen Bereich. Angesichts steigenden Kostendrucks und knapper Budgets bei Kommunen und Auftragnehmern, wird der neue LT-F3000 durch seine Vielseitigkeit und Produktivität zum multiplen Profi-Rasenmäher. Ob Sportplätze, Parks und Grünanlagen oder auch Straßenbegleitgrün – der neue LT-F3000 ist die ideale Lösung für viele Einsatzgebiete und verlängerte Mähzyklen.**

Toro bietet mit dem neuen, langlebigen Schlegelmäher LT-F3000 die perfekte Lösung für eine große Bandbreite an Einsatzzwecken und Kundenanforderungen. Denn die drei unabhängigen hydraulischen Schlegelmähwerke mit einer Breite von 762 mm sorgen für ein ideales Finish sowohl bei kurzem als auch bei langem Rasen. Das bedeutet für Kommunen, dass die Intervalle zwischen den Mähvorgängen deutlich länger sein können, der LT-F3000 kommt spielend mit Zyklen von vier bis fünf Wochen zurecht. Mit dem neuen Schlegelmäher decken Kommunen und Auftragnehmer das Anforderungsprofil für verschiedenste Einsätze – von Sportplatz über Parks bis zum Straßenbegleitgrün – mit nur einer einzigen Maschine ab. Dies senkt die Gesamtbetriebskosten über fünf Jahre – nicht zuletzt sorgt er für niedrigere Betriebskosten als ein reiner Spindelmäher durch unempfindlichere Schneideeinheiten und es müssen nur ein oder zwei Schlegel ersetzt werden und nicht die ganze Spindel bzw. Untermesser. Ebenso ist der LT-F3000 die kostengünstigere Lösung im Vergleich zu einem Frontdeckmäher, da er eine höhere Schnittleistung aufweist (>34 Prozent im Vergleich zum 157 cm Deck).

### Ideale Lösung für viele Einsatzgebiete und verlängerte Mähzyklen

Kommunen und ihre Auftragnehmer, die für die Pflege von Rasenflächen und Grünanlagen verantwortlich sind, stehen immer vor der Entscheidung, je nach Einsatzzweck auf unterschiedliche Mäher mit ihren verschiedenen Stärken zurückzugreifen: Bei der Rasenpflege von intensiv und extensiv gepflegten Rasenflächen zählen andere Ergebnisse.

Allein die gewünschte Schnithöhe und das Schnittbild erforderte je nach Anforderung den Wechsel zwischen Schlegel-, Sichel- und Spindelmäher. Zudem stellen längere Mähzyklen große Heraus-

forderungen an die eingesetzte Technik. Zwar zeigen Sichelmäher auch gute Ergebnisse bei Schnithöhen bis 10 cm, allerdings geht dies zu Lasten des Schnittbilds und erfordert meistens einen höheren Aufwand bei der Entsorgung des Schnittguts. Spindelmäher sind besonders für niedrige Schnithöhen prädestiniert und anfällig für Fremdkörper im Untergrund.

### Durch Vielseitigkeit und Produktivität zum multiplen Profi-Rasenmäher

Durch die flexible Aufhängung der 16 feinen Tempest™-Feinschnitt-Schlegelmesser pro Schneidkopf sind auch kleine Steine kein Problem: stoßen die Messer auf Hindernisse, klappen sie einfach weg. In der Folge verzeichnen die Messer auch viel weniger Verschleiß als etwa bei Sichelmähern. Alle drei Schneidköpfe können einzeln angesteuert werden. Dadurch wird der LT-F3000 extrem flexibel in der Schnittbreite und somit produktiv – Schnittbreiten von 76 cm, 141 cm und 212 cm sind möglich. Die tiefgezogene Bauweise der einzelnen Mähwerke reduziert ein Ausblasen des Grünschnitts auf ein Minimum, so dass nach dem Mähen praktisch nicht nachgearbeitet werden muss. Im Einsatz passen sich die Mähwerke jeder Bodenkontur individuell an und halten jederzeit den gewünschten Abstand zur Grasnarbe, dabei ist die Schnithöhe stufenlos zwischen 2,0 und 7,5 cm verstellbar.

Angetrieben wird der neue Schlegelmäher von einem kraftvollen und laufruhigen 33 kW (44,2 PS)-starken Kubota®-Turbodieselmotor. Für einen leistungsstarken Antrieb sorgt der 4WD On-Demand vorwärts wie rückwärts mit Sperrdifferenzial in der Grundausstattung. Beim Rückwärtsfahren werden außerdem die Mähwerke zur Sicherheit automatisch angehoben und bei Vorwärtsfahrt wieder automatisch abgesenkt. Mit einer Höchstgeschwindigkeit von 25 km/h eilt der LT-F3000 komfortabel und zügig von Einsatz zu Einsatz. Als Basis des neuen Schlegelmäthers dient ein verbindungsreiches Heavy-Duty-Chassis. Mühelos erklimmen die Reifen in den Maßen 26" x 12 (vorne) und 20" x 10 (hinten) jede Bordsteinkante, so dass das Mähen von Straßenbegleitgrün und Wegerändern keine Herausforderung für den Schlegelmäher ist.

Erste Einsätze bestätigen die Produktivität und den Bedienkomfort des neuen LT-F3000. Die Bediener überzeugte vor allem auch die hervorragende und konkurrenzlose Servicezugänglichkeit des Schlegelmäthers: Mit wenigen Handgriffen lässt sich etwa der

# DEUTSCHLANDS PFLEGEPRODUKT NUMMER 1. DER STEYR KOMPAKT S.



Der **STEYR Kompakt S** beweist Größe in vielen Bereichen – ob beim Mähen, in der Wege- und Straßenpflege oder im Winterdienst. Mit seiner großzügigen Kabine bei kompakten Maßen und der professionellen Ausstattung schafft er die besten Voraussetzungen für effizientes Arbeiten im Kommunalbereich sowie im Garten- und Landschaftsbau.

**STEYR**  
TRAKTOREN

Worauf du dich verlassen kannst.

Ölkühler zum Reinigen abklappen, sodass eine einfache Reinigung möglich ist, um das Überhitzen des Motors zu vermeiden. Durch die werkzeuglos kippbare Bedienerplattform sind alle Bauteile leicht zu erreichen, auch mit aufgebauter Kabine. Auch der Motor ist leicht und sicher zugänglich. Toro-typisch steht neben der Performance der Maschine auch immer die Bedienersicherheit im Zentrum. Alle Bedienelemente sind übersichtlich und ergonomisch optimal für den Fahrer angeordnet. Auf Wunsch kann der LT-F 3000 mit Kabine, Klimaanlage und Betriebserlaubnis für den Betrieb auf öffentlichen Straßen ausgestattet werden.

So vereint der neue Schlegelmäher LT-F3000 den Toro-Markenkern – optimale Performance kombiniert mit höchster Sicherheit und überzeugendem Design – in einer neuen Maschine, die im Bereich der Grünpflege neue Maßstäbe setzen wird. Der LT-F 3000 ist ab April 2016 lieferbar.

[www.toro.com](http://www.toro.com)



Stark und wendig: Sauberes Mähen auch rund um Bäume und auf engem Raum mit dem LT-F3000 von Toro.



Brucken und Astern.

Entree Vert Holland

## Pure Kraft der Natur auch in der Winterzeit

Wenn die Herbstzeit beginnt und die Bäume ihre Blätter verlieren, werden die Geranienpyramiden und andere Kübel mit Sommerbepflanzung wie z.B. Blumenampeln, Brückenkästen und Schalen mit Sommerblühern wieder abgeholt – größtenteils, um sie überwintern zu lassen. Das Straßenbild wirkt dann schnell nicht mehr fröhlich blühend, sondern kalt und trist.

### Eine wunderschöne Winterbepflanzung

Speziell für diesen Zeitraum gibt es aber unsere schönen Winterbepflanzungen. Diese Pflanzkübel sind in verschiedenen Formaten lieferbar und brauchen kaum bis gar keine Pflege. Die Pflanzenkübel sind alle reich gefüllt mit verschiedenen Arten von Stauden, die sorgfältig aufeinander abgestimmt sind – sowohl in Bezug auf den Farbkontast als auch die Haltbarkeit. Auch in der Winterzeit können Sie von Entree Vert Holland Qualität erwarten.



Typ Zandvoort

Diese Option bietet einen schönen Übergang von der Herbstzeit zur Weihnachtszeit und sogar bis zum Frühling. In der Weihnachtszeit sind diese Kübel sicher nicht fehl am Platz, sondern tragen gerade besonders zu einer weihnachtlichen Stimmung bei. Mithilfe einer schönen Beleuchtung lässt sich nämlich leicht ein schön "warmes" Winterbild herbeizaubern.

### Hier finden Sie Informationen über unsere Winterkübel

**Typ Hilversum**, rund, 110cm x 40cm. Die Höhe inkl. Bepflanzung beträgt ca. 175cm. Schöner dekorativer olivfarbener runder Blumenkübel, den man mithilfe von Aussparungen an der Unterseite einfach umstellen kann.

**Typ Spijkenisse**, quadratisch, 90cm x 90cm x 40cm. Die Höhe inkl. Bepflanzung beträgt ca. 175cm. Schöner dekorativer olivfarbener quadratischer Blumenkübel, den man mithilfe von Aussparungen an der Unterseite einfach umstellen kann.

# KRAFT EINER NEUEN GENERATION



EPP  
efficient power program



**TRAKTORENWERK LINDNER GMBH**  
Ing.-Hermann-Lindner-Str. 4  
6250 Kundl/Tirol  
[lindner-traktoren.at](http://lindner-traktoren.at)

**Lindner**  
*Der starke Tiroler*



**Typ Zandvoort**, rechteckig, 150cm x 55cm x 40cm. Die Höhe inkl. Bepflanzung beträgt ca. 175cm. Schöner dekorativer olivfarbener rechteckiger Blumenkübel, den man mithilfe von Aussparungen an der Unterseite einfach umstellen kann.

### Sonstige

Typ Brückenkästen, rechteckig, 110cm x 27cm x 27cm. Diese Kästen können oben auf das Brückengeländer gesetzt und oder auch an das Brückengeländer gehängt werden. Sie verfügen über zwei Innenkästen, die je nach Sommer- oder Winterzeit einfach ausgetauscht werden können und außerdem einen geräumigen Wasserspeicher aufweisen.

**Typ Blumenampel**, Breite 66, Höhe ca. 38cm. Diese Ampeln können einfach an Laternenpfählen oder an einer Wand/ Mauer angebracht werden. Sie lassen sich – zum Beispiel nach der Sommersaison – auch einfach austauschen.

Für weitere Informationen über unsere Produkte stehen wir Ihnen jederzeit gern zur Verfügung. Sie erreichen uns unter den untenstehenden Kontaktangaben.

[www.entreevertholland.de](http://www.entreevertholland.de)



Efeu Pyramiden Typ Spijkenisse.



Der Hunklinger Pflastergreif auf dem BayWa Markt im Einsatz.



8600 m<sup>2</sup> DRAINSTONE® protect mit dem Hunklinger Pflastergreif

## Neue Pflasterflächen für die BayWa

Im Zuge der Komplettsanierung des BayWa-Marktes in Wolfratshausen laufen die Umbaumaßnahmen parallel zum Verkaufsbetrieb. Eine Herausforderung für alle am Umbau beteiligten Firmen. Um die ökologischen Vorgaben der Parkfläche nachzukommen, verlegt Bauleiter Sven Echterhoff und sein Team die 8600 m<sup>2</sup> Park- und Zufahrtswege mit dem gefügedichten Betonpflasterstein DRAINSTON protect von Godelmann. Der ursprüngliche Plan, die Pflasterarbeiten an einen Subunternehmer zu vergeben änderte sich, als Sven Echterhoff den Hunklinger Pflastergreif ins Gespräch brachte. Er kannte diese Pflasterverlegezange aus seiner vorherigen Tätigkeit und schlug vor, die Verlegearbeiten selbst zu übernehmen.

Zabel Bau hat bei diesem Umbau alle Tiefbauarbeiten übernommen. Das Leistungsspektrum der Baugesellschaft Zabel GmbH umfasst neben dem Hoch- und Tiefbau die Sanierung vorhandener Bauwerke.

Ein Hauptargument für den Hunklinger-Pflastergreif war für Bauleiter Echterhoff, dass sich die Verlegezange ganz einfach am vorhandenen Bagger einsetzen lässt. Und der ist ja bereits vor Ort. Ein weiterer Vorteil war die Möglichkeit, die Pflasterverlegezange erst einmal zu mieten.

### Sickerfähiges Pflastersystem DRAINSTON protect verlegt

Jetzt sitzt Echterhoff schon mal selbst auf dem Bagger und verlegt das sickerfähige Pflastersystem DRAINSTON protect. Es bietet umweltrelevante Vorteile, hat Natursteinkörnungen und abriebfeste Quarzkristalle. Die Versickerung erfolgt über sog. Sickerkanäle, die jeweils in zwei Steinflanken eingelassen sind. Darüber hinaus ist er für höchste Verkehrsbelastungen ausgelegt. Wahlweise greift die Hunklinger Verlegezange nach den 10 cm dicken Steinen für den Fahrerbereich oder nach den 8-cm-Steinen für die Parkbuchten, alleamt Format 30/20. Diese liegen bereits im Versatz auf der Palette, obwohl der Hunklinger Pflastergreif die Steine trotz der Schubsiche-

rungsnocken während des Greifvorgangs einfach und kraftvoll in den Versatz schieben kann. Das wusste Echterhoff aber zum Zeitpunkt der Steinbestellung nicht. Er hätte sich den Aufpreis für die im Versatz gelieferten Steine ersparen können. Nichts desto trotz hat sich die Entscheidung ausbezahlt, die Verlegung in Eigenregie durchzuführen.

Der Projektleiter ist mit den Funktionen und dem ausgereiften Systems des Hunklinger Pflastergreifs hoch zufrieden. Trotz der begrenzten Platzverhältnisse und Umgebungsbedingungen verlegt er bis zu 400 m<sup>2</sup> am Tag und vergleicht das mit etwa 800 m<sup>2</sup>/Tag bei besseren Bedingungen, die zum Ende der Umbauarbeiten in Aussicht stehen.

[www.hunklinger.de](http://www.hunklinger.de)



BGL: Bundesinstitut für Berufsbildung veröffentlicht neue Daten

## Positiver Trend bei den Ausbildungszahlen im GaLaBau setzt sich fort

Kurz nach dem Jahreswechsel hat das Bundesinstitut für Berufsbildung (BIBB) die Daten der neu abgeschlossenen Ausbildungsverträge zum 30.09.2015 veröffentlicht. Mit insgesamt 3.447 Neuabschlüssen, davon 3.042 männliche und 405 weibliche Auszubildende, setzt sich der positive Trend der vergangenen Jahre bei den Ausbildungszahlen in der Fachrichtung Garten- und Landschaftsbau fort. Im Vergleich zu 2014 wurden 90 zusätzliche Ausbildungsverträge abgeschlossen. Das entspricht einer Steigerung um 2,7 Prozent.



Erich Hiller, BGL-Vizepräsident und Mitglied des AuGaLa-Verwaltungsrats.

Stellen im Auftrag des Bundesministeriums für Bildung und Forschung (BMBF) erhoben. Dabei werden die neu abgeschlossenen Ausbildungsverträge berücksichtigt, die in der Zeit vom 1. Oktober des Vorjahres bis zum 30. September des Erhebungsjahres neu abgeschlossen wurden.

[www.galabau.de](http://www.galabau.de)

Ihre Experten für  
Garten & Landschaft



### BGL und grüne Branche – Zahlen und Fakten

Der Bundesverband Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau e. V. (BGL) ist ein Wirtschafts- und Arbeitgeberverband. Er vertritt die Interessen des deutschen Garten-, Landschafts- und Sportplatzbaus auf Bundesebene und in Europa. In seinen zwölf Landesverbänden sind über 3.500 vorwiegend kleine und mittlere Mitgliedsunternehmen organisiert. Als Dienstleister geben sie sich am geschützten Signum mit dem Zusatz „Ihre Experten für Garten & Landschaft“ zu erkennen und bieten maßgeschneiderte, individuelle Lösungen rund ums Bauen mit Grün. Damit erzielen sie zurzeit über 60 Prozent des gesamten Marktumsatzes in Deutschland.

Der Gesamtumsatz der grünen Branche stieg in 2014 auf rund 6,84 Milliarden Euro. Diesen Meilenstein setzten die 16.669 Fachbetriebe mit ihren insgesamt 109.267 Beschäftigten mit vielfältigen Dienstleistungen: Mit hoher Kompetenz planen, bauen, entwickeln und pflegen sie Grün- und Freianlagen aller Art im privaten, gewerblichen und öffentlichen Bereich.

**BAUHOF-ONLINE.DE**  
DAS INFOPORTAL FÜR KOMMUNALE ENTSCHEIDER



Vom 8. - 10. April 2016 präsentiert die FORST live auf dem über 46.000 qm großen Messegelände Offenburg modernste internationale Technik.

17. Internationale Demo-Show für Forsttechnik, Erneuerbare Energien und Outdoor vom 8. - 10. April 2016 in Offenburg

## FORST live international aufgestellt

Anfang April wird das Offenburger Messegelände zum „Brennholzmekka“ und Branchentreff der Forst- und Holzwirtschaft Deutschlands. Vom 8. - 10. April heißt die FORST live drei Tage lang Privatwaldbesitzer, Forstleute, Lohnunternehmer, kommunale Entscheider, Endverbraucher und interessierte Hobbyisten herzlich willkommen, um neueste Maschinen- und Energietechnik im praxisgerechten Einsatz zu erleben. Techniktrends und bewährte Verfahren rund um die Wertschöpfungskette Holz stehen im Vordergrund der 17. Auflage dieser Int. Demo-Show für Forsttechnik, Erneuerbare Energien und Outdoor.

„Über 300 Aussteller aus über zehn Nationen werden erwartet, darunter erstmals ein Investmentanbieter aus Costa Rica, der Anleger beim Kauf von bepflanzten Teakbäumen-Plantagen berät“, so Veranstalter Harald Lambrü im Vorfeld der Messe. Zahlreiche Globalplayer wie beispielsweise Binderberger, Gutzwiller, Logosol, Pezzolato, Posch, Rabaud, Serra und Wood-Mizer, werden sich in Offenburg ein internationales Stelldilechein geben. Aus Finnland und Schweden wird neueste Forstmaschinentechnik eingeflogen,

während die Präsentation von modernen Pellets- und Scheitholzkesseln von österreichischen Herstellern dominiert wird. Zurecht, denn das Nachbarland gilt als Vorreiter für alternative Energieerzeugung. Neuheiten und Weiterentwicklungen „Made in Austria“ können die Besucher beispielsweise von Eder Tech, ETA, Fröling, Gilles, Guntamatic, Hargassner, KWB, SHT-Lohberger und Windhager unter die Lupe nehmen.

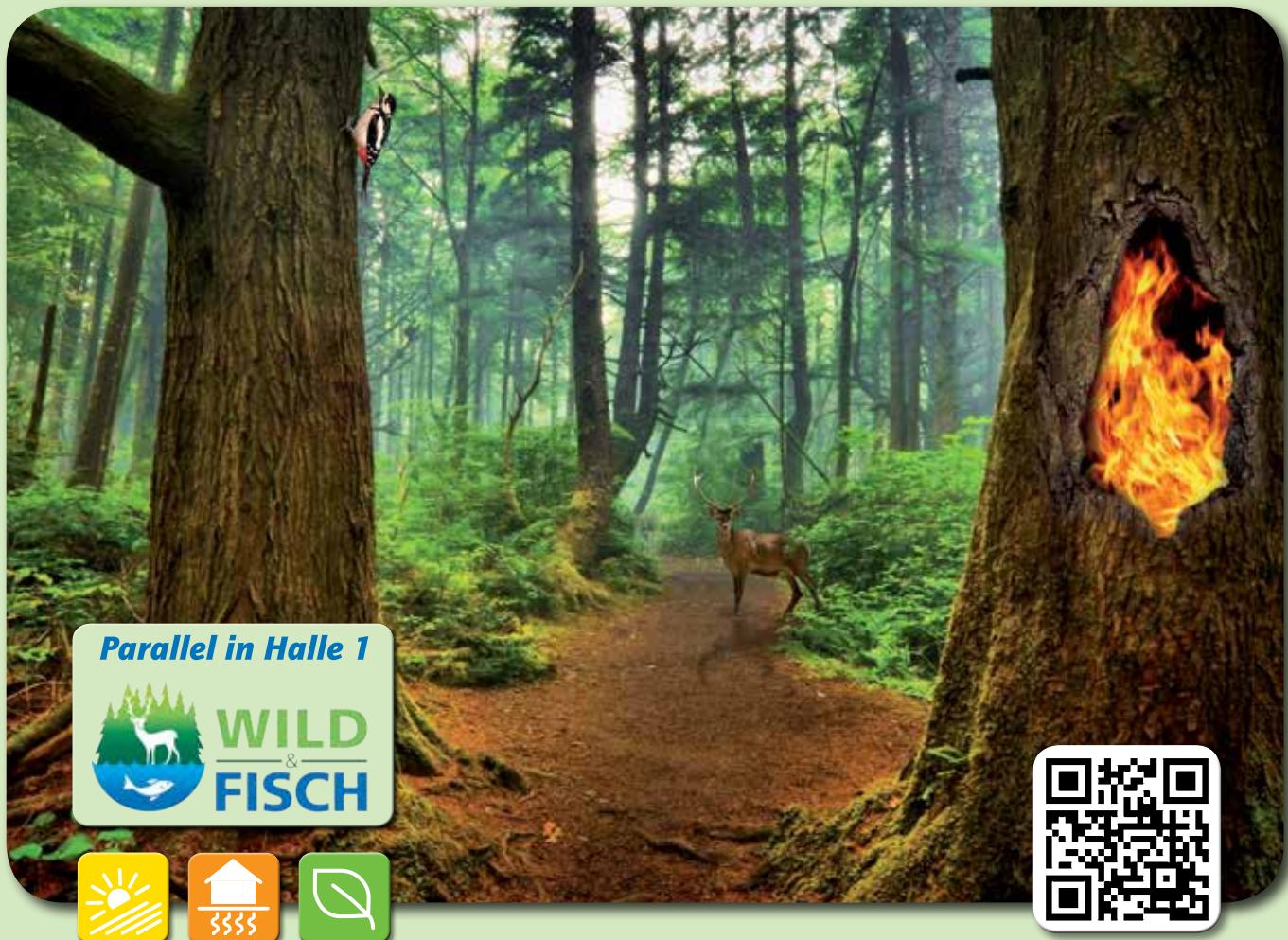
„Viele Exponate die auf dem Messegelände in Offenburg eintreffen, haben eine lange Reise hinter sich, sei es aus Belgien, China, Dänemark, Groß-Britannien, Italien, den Niederlanden, Polen oder aus Slowenien“, betont Messechef Harald Lambrü, der jedoch darüber wacht, dass diese Maschinen und Geräte wie auch Produkte aus Deutschland, Frankreich und der Schweiz, mit den einschlägigen Qualitätssiegeln ausgezeichnet sind. Über 150 Speditionen und firmeneigene LKWs der Aussteller werden während den Auf- und Abfautagen die Pforten passieren.

Auch die meisten der erwarteten über 30.000 Besucher haben bei der Ankunft in der Ortenau bereits eine mehrstündige Fahrt hinter

# **FORSTlive**

## **8. bis 10. April 2016**

*Internationale Demo-Show für Forsttechnik,  
Erneuerbare Energien und Outdoor*



## **Messegelände Offenburg**

**Freitag, 8.4. bis Sonntag, 10.4.2016 · Täglich von 9.00 bis 17.30 Uhr**

**[www.forst-live.de](http://www.forst-live.de) · Tel.: +49 (0) 5052-8522**

sich. Um die Parkplatzsuche rund um das Messegelände zu erleichtern, werden die Fahrzeuge ab der Autobahnabfahrt Offenburg bei der 17. Auflage der FORST live erstmals zum Flugplatz Offenburg geleitet. Ein kostenfreier Shuttle-Bus bringt die Besucher in nur 10 Minuten zu den Messeingängen. „Dieses Konzept hat sich bei internationalen Großmessen bestens bei uns bewährt“, sagt Johannes Röderer, Projektleiter der Messe Offenburg-Ortenau.

Einen hervorragenden internationalen Ruf hat auch Sportholzfäller „Axemen“ Werner Brohammer, der dreimal täglich in 45-minütigen Shows zeigt, wie er mit Axt und ungetunter Motorsäge in typischen

Timber-Sport-Disziplinen sportliche Höchstleistungen vollbringt. International aufgestellt ist auch das Team der Doppelaxtfreunde Ripolingen e.V., das Deutsche Meister und Europameister in seinen Reihen hat. Doppelaxtwerfen – bei diesem populären Volkssport der Schweden, wird eine schwere zweischneidige Axt aus einer Entfernung von sechs Metern auf eine 90 Zentimeter dicke Holzzielscheibe möglichst mittig geworfen. Dieses attraktive Rahmenprogramm ist ebenso wie der Besuch der Parallelmesse „Wild & Fisch“, dem Treffpunkt für Jagd- und Fischereibegeisterte, im Eintrittspreis enthalten.

[www.forst-live.de](http://www.forst-live.de)

Die Motorsägen von Husqvarna:

## Wahre Kraftpakete

**Die XP Motorsägen von Husqvarna bieten Hochleistungs-Lösungen für jeden Bedarf – von der Arbeit auf dem Grundstück bis zur Landwirtschaft und Forstarbeit.**

Der Anspruch ist enorm: Gerade wenn es den Bäumen im Herbst wieder verstärkt an die Äste geht oder sogar der ganze Baum fällig ist, müssen Motorsägen Schwerarbeiter und Präzisionsinstrumente in einem sein. Die XP Motorsägen von Husqvarna werden diesen Ansprüchen gleichermaßen gerecht. Nicht umsonst sind sie erste Wahl für Profis und kommen überall dort zum Einsatz, wo es sowohl um Leistung als auch um Wirtschaftlichkeit geht. Zudem sind die Modelle 545, 550 XP, 555, 560 XP und 562 XP nach bestandener Gebrauchswertprüfung mit dem Prüfzeichen „Profi“ des Kuratoriums für Waldarbeit und Forsttechnik e. V. (KWF) ausgezeichnet worden.

### Mehr Leistung bei geringerem Verbrauch

Das Herzstück aller XP-Motorsägen von Husqvarna ist die X-Torq-Motortechnologie. Sie sorgt für ein hohes Drehmoment und mehr Leistung – bei einem um 20 Prozent gesenkten Kraftstoffverbrauch gegenüber Motoren ohne diese Technologie. Für Situationen, in denen extra viel Power auf die Kette muss, gibt es den RevBoost, der einen turboartigen Effekt bei der Sägeleistung bewirkt. Darüber hinaus verfügen die Husqvarna-Motosägen über weitere wichtige Ausstattungsmerkmale wie AutoTune – eine automatische Motorsteuerung für bestmögliche Leistungsausbeute, die wechselnde Kraftstoffqualität, Luftfeuchtigkeit und Temperatur ausgleicht. Die Air Injection sorgt als zentrifugales Luftreinigungssystem für geringeren Verschleiß und ermöglicht so längere Einsätze zwischen den einzelnen Filterreinigungen. Die Low Vib Funktion mit ihren Dämpfungselementen minimiert die Vibrationen und macht die Arbeit damit spürbar angenehmer, insbesondere bei längeren Einsätzen.

### Maximale Leistung für höchste Ansprüche

Als Kraftpakete und Technologieträger meistern die Profimotorsägen der 500er Serie von Husqvarna jede Herausforderung und sind die perfekten Arbeitsgeräte für Waldbauer und Landwirte. Die 550 XP beispielsweise verfügt über zahlreiche technische Ausstattungsdetails, die sie zu einem echten Allrounder im Gelände machen. Dabei zeigt sie auch und gerade im Hinblick auf die Entastung, was in ihr steckt – für die Entfernung von Ästen ist sie die optimale Wahl. Die Husqvarna 576 XP Auto Tune hingegen ist eine kraftvolle Fällsäge. Ihr Motor bietet ein ausgesprochen hohes Drehmoment über ein breites Drehzahlband hinweg. Deutliche, farblich abgesetzte Fällmarkierungen ermöglichen hohe Präzision beim Fällen. Alle Modelle der 500er Serie sind auch in „G“-Ausführung verfügbar. Das G steht für Griffheizung – sie macht das Arbeiten unter winterlichen Bedingungen deutlich angenehmer.



Die Husqvarna Motorsäge 560 XP H110-0242.

### Motorsägen-Expertise über das gesamte Sortiment

Husqvarna besitzt langjährige Erfahrung bei der Entwicklung von Motorsägen im Profibereich. Das so gewonnene Know-How fließt natürlich auch in die Sägen für den Privatanwender. Das Motorsägensortiment besteht aus großen und kleineren Sägen zum Fällen, Entasten sowie zum Bearbeiten von Brennholz und allgemein zur Grundstückspflege. So eignet sich die leichte, effiziente Husqvarna 135 Allroundsäge ideal für Anwender, die auf der Suche nach einer Säge sind, die sich besonders einfach starten und manövrieren lässt – mit dem kombinierten Start-/Stopschalter ist sie in Sekunden schnelle Einsatzbereit. Die kompakte und effiziente Allroundsäge 435 von Husqvarna besitzt gegenüber der 135 zusätzlich eine dreiteilige Kurbelwelle für maximale Verschließfestigkeit und anspruchsvollste Arbeitsaufgaben. Husqvarna bietet unterschiedlichste Sägen für jede Anwendung. Sie alle verbindet bewährte Husqvarna Qualität, ausgeklügelte Technik und komfortable Ausstattungsdetails.

### Clevers Zubehör für effizientes und sicheres Arbeiten

Wer hart arbeitet, braucht eine professionelle Ausstattung. Das betrifft auch Schutzbekleidung und Zubehör wie etwa Kanister für Treibstoff. Mit dem Kombikanister von Husqvarna ist der Nutzer auf der sicheren Seite – in mehrfacher Hinsicht. Der Füllschutz stoppt die Kraftstoffzufuhr automatisch, wenn der Tank voll ist, so dass es kein Verschütten mehr gibt. Zudem lässt eine Füllstands-Anzeige jederzeit durchblicken, wie voll der Kanister ist. Genauer: die Kanister, denn der Husqvarna Kombikanister besteht aus zwei einzelnen Kanistern, die sich teilen lassen – und in der Mitte Raum für Werkzeug lassen. So machen sie sich bei jedem professionellen Einsatz unentbehrlich.

Gerade bei Arbeiten im Wald bzw. in Bäumen und Gehölz herrscht unbedingte Helmpflicht. Der Forsthelm Technical von Husqvarna sorgt dafür, dass die Arbeit mit Helm nicht zur lästigen Pflichtübung gerät. Der Einhand-Spannmechanismus des Kopfbandes trägt genauso zum Komfort bei wie das innovative Belüftungssystem und das Visier, das in jeder Situation beste Sichtverhältnisse erlaubt. Ergänzt wird das Leistungsspektrum durch den integrierten, bewährten Gehörschutz mit Klick-Mechanismus – optional mit UKW-Radio- und Audio-Eingang.

[www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)

# ALTEC

VERLADETECHNIK

Rudolf-Diesel. Str. 7  
78224 Singen  
Tel.: +49 (0) 77 31 / 87 11-0  
Fax: +49 (0) 77 31 / 87 11-11  
Mail: info@altec.de  
Web: www.altec.de



Rampen für kleine Gartengeräte



Verladeschienen Baumaschinen



Einbaurampen: Sicherer Be- und Entladen, hilft Mensch und Gerät.



Schlauchbrücken für Feuerwehreinsätze und Veranstaltungen



Einschubrampe AVS 65



Stationäre Rampen für barrierefreie Zugänge als modulares System



Baustellenstege



Die Kehrlösung Combi Clean in nunmehr sechs Maschinenbreiten beseitigt neben Schmutz auch Schnee.

Wiedenmann Kehrmaschine „Combi Clean“

## Anbaugerät in sechs Breiten

Für die Saison 2016 präsentiert der Maschinenbauer Wiedenmann seine Kehrlösung Combi Clean in nunmehr sechs Maschinenbreiten. Sie beseitigt neben Schmutz auch Schnee.

Das Anbaugerät mit Mittelantrieb ist für den Frontanbau an Traktoren und Geräteträger vorgesehen. Aktuell sind Maschinenbreiten von 1100 bis 1750 mm erhältlich. Diese verteilen sich auf zwei Grundmodelle: das kleinere vom Typ 2350 für Fahrzeuge ab 26 kW (35 PS), das größere vom Typ 2600 für 44 kW (60 PS). Effektive Arbeitsbreiten bis 2100 mm werden damit abgedeckt.

Der Namensbestandteil „Combi“ verrät das Konzept: Als Besonderheit sind die Maschinen sowohl zum Kehren von Schmutz als auch leichtem Schnee ausgelegt. Je nach Kehrauftrag laufen sie mit unterschiedlichen Drehzahlen: Im Winterbetrieb ist Schnelldrehen wichtig, um den Schnee möglichst weit zu befördern. Durch ihren

modularen Aufbau kann die Combi Clean die Bahn freiräumen, bei Bedarf den Schutz aber auch gleich mitnehmen. Dafür sind Sammelbehälter bis 170 Litern Fassungsvermögen montierbar. Für ein sauberes Arbeitsergebnis sorgen nicht nur die rotierenden Seitenbesen, die hydraulisch oder über Keilriemen angetrieben werden, sondern gleichsam viele Konstruktionsmerkmale, darunter der Schwerpunkt auf der Walzenmittelachse. Der Maschinenführer kann somit präzise und randnah arbeiten, die Kehrwalze gerät beim Schwenken nicht über die Mittellage hinaus. Ein Gummischutz beidseits verhindert Schäden entlang des Kehrwegs, zum Beispiel an Hauswänden.

Wiedenmanns Expertise reicht bis in die 70er Jahre zurück. Die Kombi-Funktionalität entspricht dem bis heute vielfach geäußerten Kundenwunsch nach maximaler Produktivität. Eine Strategie, die der Hersteller auch anderswo im Produktprogramm konsequent verfolgt. Mehr dazu unter [Wiedenmann.de](http://Wiedenmann.de) im Internet.

[www.wiedenmann.com](http://www.wiedenmann.com)



# BERTSCHE



## Gießen – Bewässern – Reinigen – mit vorhandenen Kommunalfahrzeugen

Vorbaugießanlagen erleichtern Ihrem Personal die Gieß-/Bewässerungsarbeiten.

**Bertsche-Gießanlagen** sind einfach zu bedienen. Die hydraulische Steuerung erfolgt vom Fahrersitz aus. In einem Radius von ca. 7,00 m um das Fahrzeug kann gearbeitet werden. Erweiterung durch Schlauchaufroller ist möglich. Mit der **Bertsche-ReiGie-Flex-Einheit** können sowohl Gieß/Bewässerungsarbeiten, als auch Reinigungsarbeiten mit Hochdruck durchgeführt werden.

Ein flexibles System – nicht nur zum Gießen!

Unterschiedliche Pumpenleistungen und verschiedene Schlauchaufroller, angepasste Wasserfässer, sind möglich.

Nennen Sie uns Ihre Wünsche; wir beraten Sie gerne!

BERTSCHE-Gießanlagen

Bertsche-Rei-Gie-Flex-Einheit



Hydraulische Gießanlage



Gießen oder Reinigen



(z.B. Unimog)



(z.B. LKW) (z.B. Ladog) (z.B. Schlepper)  
Anbaubeispiele – Gießanlagenparade





## WINTERDIENST



Die Schmidt Supra 4002 Schneefrässchleuder im harten Winterdiensteinsatz.

RASCO - Winterdienst-Technik:

### Stets kundenspezifische Lösungen

**Eine hochwertige Instandhaltung von Wegdurchgängen ist im Winter ohne entsprechende Ausrüstung kaum möglich. RASCO bietet eine große Auswahl an Ausrüstung für alle Typen der Winterdienstfahrzeuge, die in den extremsten Winterbedingungen des russischen und skandinavischen Markts getestet wurde.**

Zur Schneeräumung von Straßen bietet RASCO über zehn unterschiedliche Schneepflugtypen an, die für den Einsatz auf verschiedenen Straßentypen und unter verschiedenen Witterungsbedingungen konzipiert sind. Für die Straßenenteisung können Sie einen kundenspezifischen Streuer für trockenes, nasses oder flüssiges Streuen oder eine Kombination davon auswählen. In seinem Produktionsprogramm bietet RASCO auch fortgeschrittene Lösungen für die Gerätebedienung und -steuerung, die Arbeitssicherheit und -komfort gewährleisten, an.

Das breite Spektrum der RASCO-Geräte ermöglicht zahlreiche Kombinationen, je nach den Wünschen und Bedürfnissen des Nutzers. Die Kombination des Schneepflugs MOSOR PK und des

Streuers TRP verwandelt Ihren Traktor in ein zuverlässiges und effektives Winterdienstfahrzeug, das sich ideal zur Instandhaltung von städtischen und ländlichen Gebieten eignet. Aufgrund der großen Auswahl an Zusatzausrüstung und Schürfleistentypen, mit welchen MOSOR PK ausgestattet werden kann, kann der Pflug verschiedene Schneeräumungsbedingungen angepasst werden. Das System der elastischen PU-Pflugflügel- und Balkenverbindung ermöglicht eine sehr gute Anpassung an die zu räumende Verkehrsfläche. TRP ist eine einfache, aber professionelle und zuverlässige Lösung für städtische und ländliche Gebiete, wo Einfachheit, Effizienz und das Preis-/Leistungsverhältnis als wichtige Faktoren bei der Auswahl gelten. Neben der Möglichkeit, mit einem Nassstreusystem ausgestattet zu werden, machen die robuste Ausführung und der minimale Wartungsaufwand den Streuer TRP zu einer unersetzblichen Ergänzung für jeden Traktor in den Wintermonaten.

Um alle Bedürfnisse der Benutzer zu erfüllen, werden alle Produkte von RASCO ständig verbessert. So ist ein neuer TRP Traktor Streuer, von 0,4 m<sup>3</sup> Volumen entwickelt worden für den kleineren Traktor Segment von 35 bis 70 PS. Dank der geringen Dimensionen ist die-



**SCHMIDT**

A company of the Aebi Schmidt Group

## Unsere Stratos-Baureihen

Optimale Lösungen für jeden Anspruch und jeden Einsatz

Auch für Ihr Trägerfahrzeug sind unsere Aufbauten geeignet. Das modulare Baukastensystem ermöglicht individuelle, dem jeweiligen Einsatzzweck angepasste Konfigurationen. Hochwertige Kunststoff- und Edelstahlbauteile sorgen für eine dauerhafte Haltbarkeit. Ob als Aufbau-, Anhänge oder Anbau-Streumaschinen, Schmidt bietet für nahezu jedes Trägerfahrzeug die passende Lösung. Sorgen Sie in jeder Glättesituation für optimale Streuresultate.

Für kleine und große Trägerfahrzeuge - und für ausnahmslos jede Glättesituation! Unsere Ideen für Ihre Glättebekämpfung sind vielseitig - die Qualitätsmerkmale für unsere Produkte einzigartig.

**Schmidt - Ihr Partner, wenn es um die Sicherheit auf unseren Straßen geht!**

**ASH**  
AEBI SCHMIDT

Aebi Schmidt Deutschland GmbH  
Albtalstraße 36 | DE - 79837 St. Blasien  
Telefon: + 49 7672 412 0 | Fax: + 49 7672 412 230  
[www.aebi-schmidt.com](http://www.aebi-schmidt.com)

ser Streuer eine ideale Wahl für kleine Traktoren, für den Winterdiensteinsatz im engen Gassen, Parkplätze und Gehwege. In alle RASCO-Geräte wurden Effizienz, Langwierigkeit, Einfachheit und Sicherheit durch eine Reihe von Hauptmerkmalen (Design, mehrfache Sicherheitsmechanismen, Oberflächenschutz, große Auswahl an Zusatzoptionen) implementiert, die einen funktionalen Ablauf der Winterinstandhaltung gewährleisten.

Heute hält die RASCO-Winterausstattung die Straßen in mehr als 30 Ländern befahrbar. Die bewährte Zuverlässigkeit in den extremsten Bedingungen der Winterinstandhaltung der Verkehrsinfrastruktur in ganz Europa sowie Nord- und Zentralasien zusammen mit dem Kundenservice machen die RASCO-Geräte zu einer klugen Auswahl.

[www.rasco.hr/de](http://www.rasco.hr/de)

## RAUCH-Winterdienststreuer

# Mehr Effizienz im Winterdienst durch elektronische Assistenten

**Der moderne Winterdienst stellt hohe Anforderungen an die eingesetzte Streutechnik. Einerseits sollen Schnee und Eisglätte effizient bekämpft werden. Andererseits soll Streusalz so umweltfreundlich wie möglich eingesetzt werden.**

RAUCH Düngerstreuer erfüllen durch den Einsatz modernster, elektronischer Assistenten höchste Ansprüche an Effizienz, Ökonomie und Ökologie.

Mit Nutzlasten von 250 kg bis 1.800 kg bieten RAUCH AXEO-Winterdienststreuer eine hohe Schlagkraft. AXEO ist serienmäßig mit einer Streubreitenverstellung auf der linken und rechten Seite separat. Dadurch lässt sich die Arbeitsbreite seitengenau an den Streuflächengrenzverlauf anpassen. Der unerwünschte Streusalz-Eintrag in Grünflächen oder das Anstrahlen parkender Autos wird effizient vermieden.

Mit der optionalen, elektronischen Fernbedienung QUANTRON K2 kann der Fahrer die AXEO-Streubreite auch während des Winterdiensteinsatzes komfortabel von der Kabine auf der linken oder rechten Seite präzise anpassen. Parallel wird die Ausbringmenge analog



Mit Nutzlasten von 250 kg bis 1.800 kg bieten RAUCH AXEO-Winterdienststreuer eine hohe Schlagkraft.

zur jeweiligen Arbeitsgeschwindigkeit automatisch angepasst. Der komplette Streueinsatz kann mit GPS dokumentiert und ausgewertet werden. Das erleichtert die Kosten- und Einsatzkontrolle.

In der Top-Ausführung HydroControl mit hydraulischem Antrieb schalten AXEO-Winterdienststreuer das Rührwerk automatisch beim Stop- oder Anfahrvorgang ab oder zu. Dadurch werden Mahleffekte beim Stillstand vermieden und die Streueigenschaften der wertvollen Salzkristalle erhalten.

Bei der Verarbeitung setzt RAUCH auf Qualität. Die aufwendige Pulverbeschichtung und der hohe Edelstahlanteil ermöglichen den zuverlässigen Einsatz über viele Jahre im harten Winterdiensteinsatz.

[www.rauch.de](http://www.rauch.de)

## Kommunen und Dienstleister nutzen Apps im Winterdienst

# Schneeräumen mit dem Smartphone

**Neuschnee, Frost, früh raus: Winterdienst bedeutet Zuverlässigkeit, Pünktlichkeit und funktionierende Technik. Gleichzeitig gilt es, die Dokumentation zu pflegen und die Abrechnungen im Blick zu behalten. Mit der Winterdienst-App „Winter Pro“ testen Kommunen und Maschinenringe erstmals in diesem Winter die Software des App Verlages aus Kempten.**

„Unsere App wird von Kommunen und Dienstleistern in ganz Deutschland getestet,“ so Peter Felser, Geschäftsführer des App Verlages, „aber wir sind natürlich ganz froh, dass vor Ort der Maschinenring Oberallgäu mit dabei ist“. Für geringe Kosten können Dienstleister und Kommunen dieses System schon in diesem Winter testen. Über einen Online-Zugang können Kunden Straßen, Stadtviertel oder Supermärkte als Objekte anlegen, die Fahrer der Räummaschinen müssen dann nur jeweils auf ihrem Smartphone die App aktivieren. Die Räumpflicht der Kommunen wird zuverlässig erfüllt – immer wichtiger wird es aber auch, diese Zuverlässigkeit lückenlos zu dokumentieren. Wurden die Intervalle eingehalten? Was war in



der XY-Straße am 7. Dezember um 7:30 Uhr? Hier leistet WINTER PRO – die Winterdienst-App eine unverzichtbare Hilfe: sämtliche Fahrten werden über die Tracking-Funktion erfasst und abgespeichert. So kann jederzeit nachrecherchiert und dokumentiert werden, wo Salz gestreut oder Schnee geräumt wurde.

Innerhalb des Systems können den Fahrern unterschiedliche Objekte zugewiesen werden: in der App werden dem Schneeflugfahrer dann nur seine Objekte angezeigt. Sollte das GPS-System einmal nicht den genauen Ort anzeigen, können die Objekte auch manuell angewählt werden.

Ebenso können unterschiedliche Tätigkeiten hinterlegt werden: Schnee räumen und Salz streuen, nur Salz streuen oder nur Schneeräumen. Zudem wird bei jedem Auftrag oder jedem Objekt der Salzverbrauch eingetragen – damit sind auch diese Parameter sofort im System abrufbar. Kommunen oder Dienstleister, die Winter Pro nutzen, können sofort online Daten abrufen und Rechnungen erstellen. Im Admin-Bereich sehen sie die erledigten Aufgaben und können die Daten zu ihrer Abrechnungssoftware übertragen.



Zusätzliche Funktionen: WINTER PRO kann nicht nur Tätigkeiten im Winter erfassen und dokumentieren. Den Einsatz von Kehrmaschinen oder die Grünanlagenpflege kann ebenso erfasst und ausgewertet werden. Die App „Winter Pro“ wurde vom App Verlag entwickelt. Auf der Internetseite [www.winter-pro.de](http://www.winter-pro.de) können sich Interessierte einen kostenlosen Demozugang freischalten lassen.

[www.winter-pro.de](http://www.winter-pro.de)

Den Winterdienst trocken und warm erledigen:

## Traktorkabine von ECHO Motorgeräte

**Der Winter ist und bleibt die kalte Jahreszeit, daran kann selbst die innovativste Maschine nichts ändern. Doch wenn die Glätte für Rutschgefahr sorgt, kann man sich den Winterdienst leichter und vor allem angenehmer machen: Mit der praktischen Traktorkabine von ECHO Motorgeräte kann Schnee gekehrt und Splitt gestreut werden – ganz ohne kalte Hände. Geschützt durch das stabile Kabinenhäuschen bleiben Schnee, Eis und Wind draußen, während man bequem auf dem ECHOTRAK die Arbeit erledigt.**

Wenn die ersten Schneeflocken vom Himmel fallen, bleibt regelmäßiges Kehren und Splitt streuen nicht aus: Hofeinfahrten, Parkplätze oder Schulhöfe müssen mehrmals am Tag gesäubert werden, um die nötige Sicherheit zu garantieren. Gut, wenn dann der Rasentraktor mit wenigen Handgriffen zum Winterdienstgerät wird.



## Hocheffiziente Winterdienst-Technik

Der legendäre Unimog von Mercedes-Benz ist ein überaus flexibler Geräteträger für Winterdiensteinsätze. Kommunen und Dienstleister sehen darin das ideale Trägerfahrzeug für ihre Räumgeräte und Streuautomaten. Speziell für die neuen, kompakten Unimog-Modelle U 216 und U 218 hat Bucher Municipal jetzt den Gmeiner Yeti 1600 W entwickelt, der optimal auf die höheren Nutzlasten der neuen Kompaktbaureihe zugeschnitten wurde.

Dicke Jacke, Pullover und Handschuhe reichen meist nicht aus, um sich vor der eisigen Kälte zu schützen – früher oder später ist selbst die wärmste Jacke durchnässt. Abhilfe schafft da die ebenso simple wie clevere Traktorkabine: Einfach auf den ECHOTRAK montieren und los geht's. Drei robuste Seitenteile und ein unempfindliches Verdeck werden zum schützenden Kabinenhäuschen. Dabei ist die hohe Qualität der Materialien das Geheimnis hinter der Langlebigkeit. Ohne viel technischen Schnick-Schnack, wird bei den wirklich wichtigen Details auf Funktionalität gesetzt. Deshalb kann zusätzlich noch die klappbare Frontscheibe ausgewählt werden, die für eine regelmäßige Belüftung der Schutzkabine sorgt – zusammen mit dem elektrischen Scheibenwischer wird so aus dem ECHOTRAK das ideale Winterdienstgerät. Reichlich Arm- und Beinfreiheit und eine sehr gute Rundumsicht für den besten Überblick erleichtern zusätzlich die tägliche Arbeit.

Auch mit der Traktorkabine bleibt der Qualitätshersteller aus Metzingen seiner Philosophie treu: Mehrere Einsatzmöglichkeiten für nur ein Produkt. Denn mit abgenommenen Seitenteilen wird ein ausgezeichneter Sonnenschutz für den Sommer daraus.

[www.echo-motorgeraete.de](http://www.echo-motorgeraete.de)



Mit der praktischen Traktorkabine von ECHO Motorgeräte kann Schnee gekehrt und Splitt gestreut werden – ganz ohne kalte Hände.



Der Multischieber 3200-3 ist der vielseitige Helfer, das besondere an ihm ist das durchgehende einteilige Gummischild mit Spezialarmierung.

Der Multischieber von Hauer Frontlader GmbH:

## Ein vielseitiger Helfer

**Der Multischieber 3200-3 ist der vielseitige Helfer für Land-, Bau- und Kommunalwirtschaft! Das besondere an ihm ist das durchgehende einteilige Gummischild mit Spezialarmierung, welches hydraulisch individuell an die Anforderung vom Anwender eingestellt werden kann.**

### Schnee, Geröll, Schlamm, Silage – entdecken Sie die Vielseitigkeit!

Entstanden ist der Multischieber durch die verstärkte Nachfrage nach einem Schneeräumgerät, welches besonders für das Schneeräumen auf Parkplätzen und Firmengeländen geeignet ist. Die Hauptanforderung ist hier, dass der Schnee zum Großteil über größere Strecken an einen bestimmten Punkt geschoben werden soll!

### Mit dem Multischieber 3200-3 bieten wir die Lösung!

- Die Räumbreite lässt sich hydraulisch während der Fahrt von 2450 bis 3200 mm verstehen



- Die beweglichen Seitenflügel lassen sich unabhängig voneinander nach vorne oder hinten verstehen
- Durch die U-Form und einer Höhe bis zu 800 mm lassen sich große Mengen Material bewegen
- Keine Schnittkanten durch patentierte Befestigung des einteiligen Gummischildes am Metallrahmen
- Durch die optionale hydr. Seitenverstellung kann Material auch an die Seite transportiert werden
- Hohe Laufleistung durch 40 mm breiten Gummi mit wahlweise Stahldraht- oder Gewebearmierung
- Schont Randsteine, Kanaldeckel, Treppen etc.

Der Multischieber ist erhältlich in 500 od. 600 mm Höhe und verfügt zusätzlich über eine Metallschneeblende im fixen Mittelteil von 200 mm.

### Optionales Zubehör

Optionales Zubehör wie hydr. Seitenverstellung, Pendelausgleich, höhenverstellbare Laufräder für unbefestigtes Gelände und LED-Beleuchtung erweitern nochmals die Einsatzmöglichkeiten.

### Anbauvarianten

Anbauvarianten: 3-Punkt KAT 2, EURO-Frontladeranbau, Gerätedreieck und alle gängigen Radladeraufnahmen.



# SCHNEEFRÄSEN

VORSPRUNG DURCH INNOVATION



Die Schneefräsen für die Profis können mit Innovationen vom **Schneefräsen-Spezialisten WESTA** ausgestattet werden, z.B.:

- KURVENFAHREINRICHTUNG & ANFAHRSCHUTZ
- FREIER AUSWURF
- FREISICHTKAMIN
- GLEITPLATTE



Konstruktion & Entwicklung von  
Schneefrässchleudern für den  
Winterdienst und Pistenservice  
für Fahrzeuge von 20 bis 350 PS



WESTA GmbH Schneeräummaschinen  
Am Kapf 6 • D-87480 Weitnau  
Telefon: 0 83 75 / 531 • Fax: 0 83 75 / 532  
[www.westa.de](http://www.westa.de) • [info@westa.de](mailto:info@westa.de)



## Der Vario-Multischeiber, eine weitere Variante unter den Multischiebern

Hier liegt der Unterschied in der Bauart und in den verschiedenen Größen von 1400 mm bis 3000 mm in denen er angeboten wird. Der Vario-Multischeiber kann serienmäßig auf 3 verschiedene Positionen gestellt werden - V-Stellung, Y Stellung und Schrägstellung für Seitenauswurf.

Der Vorteil liegt wie beim Multischeiber in der durchgehenden Gummileiste. Keine Schnittkanten, optimale Anpassung an den Untergrund und trotzdem extrem schonend zum Untergrund.

[www.hauer-frontlader.de](http://www.hauer-frontlader.de)



Mit 177 Jahren gemeinsamer Erfahrung im Winterdienst die Marktführerschaft weiter ausbauen

## ASH Group verstärkt Winterdienstkompetenz mit norwegischem Pflughersteller Tellefsdal

Der norwegische Pflughersteller Tellefsdal AS mit Sitz in Sundebru gehört seit 1.1.2016 zu 100% zur ASH Group mit Sitz in Frauenfeld (CH) und verstärkt damit die Winterdienstkompetenz der international agierenden Unternehmensgruppe, zu der auch die Marke Schmidt gehört. Bereits 2013 übernahm die Aebi Schmidt Holding AG 50% des traditionsunternehmens Tellefsdal. Mit der vollständigen Integration wurde nun der letzte Teil der vereinbarten Übernahme abgeschlossen.

Der Schritt bedeutet einen grossen Kompetenzgewinn für die ASH Group, die zum 1. Januar am Standort Sundebru 42 neue Kollegen willkommen heisst. Gemeinsam werde man das Geschäftsfeld Winterdienstequipment weiter ausbauen und die neu entstehenden Synergien nutzen. Die operative Führung der Produktion im Werk Tellefsdal verbleibt weiterhin beim heutigen Management. Die Mitarbeiter aus den Bereichen Vertrieb und After Sales werden die lokalen Kunden zukünftig durch die neu strukturierte Vertriebsgesellschaft Aebi Schmidt Norge AS betreuen.

In Sundebru begrüßt man die Aufnahme in die ASH Group. „Als Teil einer international führenden Unternehmensgruppe werden wir unseren Erfolg und unsere Technologieführerschaft im skandinavischen Markt zukünftig noch weiter ausbauen“, so das bestehende Management bei Tellefsdal. „Unsere jahrzehntelange Expertise im Schneepflugbau und unser etabliertes Produktpotfolio bietet in Verbindung mit einem umfassenden Service-Portfolio und innovativen Winterdiensttechnologien von Schmidt, neue Mehrwerte für unsere Kunden. Als eigenständige Marke der ASH Group garantieren wir dabei auch weiterhin höchste Qualität „Made in Norway“ und den gewohnt engen Kontakt mit unseren Kunden, ganz nach dem Motto „business as usual, just better.““

### Seit 1933 Know-How im Bereich Schneeräumung

Tellefsdal steht seit der Gründung 1933 für ausgesprochenes Know-How im Bereich Schneeräumung und geniesst dabei - auch über die Landesgrenzen hinaus - einen hervorragenden Ruf. Als „Snow-Scientist“ hat sich das Unternehmen den hohen Anforderungen der Kunden und den besonderen Bedürfnissen des skandinavischen Winterdienstmarktes verschrieben.

1920 gegründet, verfügt Schmidt neben dem Heimatstandort in St. Blasien (DE) über Werke in Holland sowie in Polen. Der Name Schmidt steht seit fast 100 Jahren für Sicherheit auf allen Verkehrsflächen. Neben vielseitigen Lösungen im Bereich Winterdiensttechnik um-

**TELLEFSDAL**

fasst das umfangreiche Produktpotfolio auch Sommerdienstequipment wie Kehrmaschinen oder Schwemmfahrzeuge, Fahrzeug- und Bahntechnik, sowie hochspezialisierte Gerätschaften zur Reinigung und Schneeräumung von Flughafenverkehrsflächen.

Die ASH Group ist der führende Systemanbieter von innovativen technischen Produkten für die Reinigung und Räumung von Verkehrsflächen sowie dem Mähen von Grünflächen in besonders anspruchsvollem Gelände. Das umfangreiche Angebot umfasst eigene Fahrzeuge sowie innovative An- und Aufbaugeräte für die individuelle Fahrzeugausrüstung. Aebi Schmidt besteht aus zwei Produkt-Divisionen, die jeweils hochwertige Landwirtschafts- oder Kommunal- und Spezialgeräte herstellen sowie einer zentralen Vertriebs-Division. Eine jahrzehntelange und sehr vielseitige Erfahrung macht Aebi Schmidt zu einem ebenso verlässlichen wie kompetenten Partner für Kunden aus aller Welt. Ein perfekt auf die differenzierten Kundenbedürfnisse zugeschnittenes Service- und Dienstleistungsprogramm bietet für nahezu jede Herausforderung die passende Lösung. Die enge Zusammenarbeit mit den kommunalen und den privatwirtschaftlichen Kunden führt regelmäßig zu viel beachteten Innovationen, die immer wieder neue Standards setzen.

Aebi ist mit seinem Standort Burgdorf in der Schweiz einer der weltweit führenden Hersteller von Fahrzeugen, mit deren Hilfe eine sichere mechanische Bearbeitung und Pflege von Extrem-Hanglagen sowie von besonders anspruchsvollem Gelände möglich ist.

Schmidt verfügt über Produktionsstandorte in Deutschland, Holland und Polen. Das Unternehmen bietet in mehreren Sparten einige der weltweit umfangreichsten Produktprogramme an. Das komplexe Portfolio setzt sich zusammen aus vielseitigen Lösungen für die Bereiche Winterdienst-, Sommerdienst-, Flughafen-, Fahrzeug- und Bahntechnik.

[www.aebi-schmidt.com](http://www.aebi-schmidt.com)

# WARNSCHUTZ 2016

**Bannenberg**  
ARBEITSSCHUTZ GMBH

Bekleidung - Warnschutz - Freizeit - Schuhe - Handschuhe - Körperschutz - Absturz-Höhensicherung - Betriebsbedarf



## SAFE SUPREME

In MASCOT® SAFE SUPREME finden Sie Warnschutzbekleidung für alle, die ganz besondere Ansprüche an Ihre Arbeitskleidung stellen. Hier bieten wir hohe Sicherheit, schickes Design, super Bewegungsfreiheit und alle Funktionen, die Sie benötigen.



Arbeitsjacke  
OXFORD



T-Shirt  
SANDWELL



Polo-Shirt  
MURTON



Sweatshirt  
WIGTON

**In 6 Farbkombinationen erhältlich.**



orange  
schwarzblau  
orange  
anthrazit  
rot  
anthrazit



gelb  
schwarzblau  
gelb  
anthrazit  
gelb  
schwarz



Latzhose  
NEWCASTLE



Latzhose  
SUNDERLAND



Bundhose  
KENDAL



Bundhose  
WIGAN



Bundhose  
LEEDS



Dreiviertel-Hose  
LUTON



Gerne erstellen wir Ihnen auf Wunsch ein detailliertes und **unverbindliches Angebot**.

Diese Mascot SAFE SUPREME Serie ist **nur eine unsere Warnschutzlinien**.

Als Dank für Ihre Anfrage erhalten sie einen kostenlosen Testhandschuh.



**Bannenberg GmbH**

Arbeitsschutz-Großhandel  
Industriestraße 2  
D-83395 Freilassing

per Telefon: +49 (0)8654 / 7787331

per Fax: +49 (0)8654 / 7787332

per Mail: verkauf@arbeitsschutz-bannenberg.de

Internet: www.arbeitsschutz-bannenberg.de

Die Topmarken aus einer Hand.



**Arbeitsschutz  
ist unsere STÄRKE!**

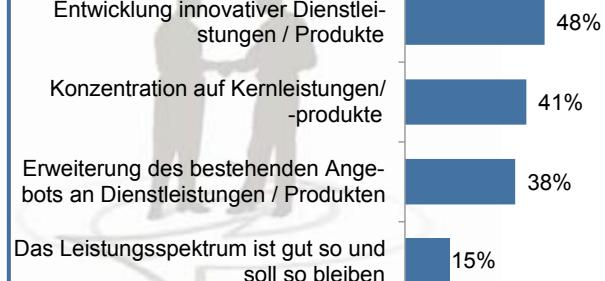


## Was sind die Weihnachtswünsche für Ihren Betrieb? (Mehrfachnennungen möglich)

### Technische Ausstattung



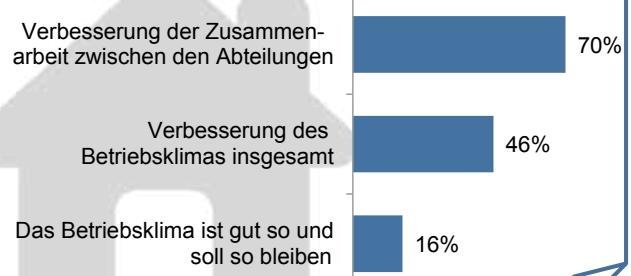
### Dienstleistungs- und Produktspektrum



### Personelle Ausstattung



### Betriebsklima



Auswertung durch L-Q-M Marktforschung GmbH Mainz

**Basis Teilnehmer:** n = 80

Online-Befragung: Wunschzettel der Branche

## Ein Paket Weiterbildung unter dem Weihnachtsbaum

Alle Jahre wieder ging das „Blitzlicht Kommunalwirtschaft“, die gemeinsame Umfrage des Mainzer Marktforschungsinstituts L•Q•M und des Portals kommunalwirtschaft.eu, im Advent auf die Suche nach dem Wunschzettel der Branche. Abgefragt wurden die Wünsche nach der technischen Ausstattung, des Dienstleistungs- und Produktspektrums, der personellen Ausstattung und nach dem Betriebsklima.

### 31% wünschen sich Elektrofahrzeuge im Fuhrpark

Jeder Zweite der Befragten wünscht sich eine Erneuerung der technischen Ausstattung und sonstige innovative Neuanschaffungen. 31% der Befragten wünschen sich zudem Elektrofahrzeuge im Fuhrpark. Nur 23% der Befragten sehen keinen Handlungsbedarf und befinden die Ausstattung als gut, so wie sie ist.

Beim Dienstleistungs- und Produktspektrum befinden nur 15% der Befragten das Leistungsspektrum als gut, und dass es so bleiben kann. 48% der Befragten wünschen sich innovative Produkte / Dienstleistungen, 41% wünschen sich eine Konzentration auf die Kernleistungen / -produkte und 38% eine Erweiterung des Angebots. Einstimmig betonen die Befragten, dass sie einen Personalab-

bau ablehnen. Nur 1% der Befragten hält dies für angebracht. Allerdings sind auch nur 14% der Befragten mit der personellen Situation zufrieden. Dies lässt Handlungsbedarfe vermuten. Die Belegschaften sind demnach eher zu klein. Oder die Qualifikation entspricht nicht den Anforderungen. Ganze 73% der Befragten wünschen sich mehr Personalentwicklung und Weiterbildung. Ein klares Votum. Neueinstellungen wünschen sich 43% der Befragten, eine Intensivierung der Ausbildung 38% und auch eine Beschäftigung und Qualifizierung von Flüchtlingen wünschen sich 25%.

### Wunsch nach einer Verbesserung des Betriebsklimas

Auch der Wunsch nach einer Verbesserung des Betriebsklimas ist eindeutig. 70% der Befragten wünschen sich eine Verbesserung des Betriebsklimas zwischen den Abteilungen und 46% eine Verbesserung insgesamt. Nur 16% der Befragten empfinden das Betriebsklima als gut und haben nicht den Wunsch nach Verbesserung.

Wunschlos glücklich sind also die Wenigsten. Besonders die Wünsche nach mehr Personalentwicklung und Weiterbildung und der Wunsch nach einer Verbesserung des Betriebsklimas stechen hervor.

CityRanger 3500 ist eine gute Wahl für die Berliner Stadtreinigung

## Nilfisk-Egholm zaubert Glanz auf Berliner Straßen

**Mit 3,3 Millionen Einwohnern und einer Fläche von 892 Quadratkilometern ist Berlin nicht nur die größte Stadt Deutschlands - sie zählt auch zu den trendigsten Metropolen in ganz Europa. Das zeigt sich allein daran, dass jedes Jahr rund 130 Millionen Touristen die Hauptstadt erkunden. Umso größer ist die Herausforderung für die Berliner Stadtreinigung (BSR), von deren 5.300 Beschäftigten 2.200 seit Jahren für Sauberkeit auf Straßen und Gehwegen und für Verkehrssicherheit besonders im Winter sorgen. Um dieser anspruchsvollen Aufgabe gerecht zu werden, setzt der kommunale Betrieb unter anderem auf die Straßenkehrmaschine CityRanger 3500 von Nilfisk-Egholm, einer Marke der Nilfisk-Advance GmbH.**

Berlin ist eine Stadt, die niemals schläft. Um die damit einhergehenden, vielfältigen Reinigungsaufgaben effizient zu meistern, sind die BSR-Verantwortlichen kontinuierlich auf der Suche nach neuen Reinigungshelfern. Im Zuge dessen nahm der kommunale Dienstleister im Jahr 2010 auch den kompakten Nilfisk-Egholm CityRanger 3500 mit einem Nutzvolumen von 1,4 m<sup>3</sup> und einem Gesamtgewicht von 3,5 Tonnen unter die Lupe. Schnell war klar: Die multifunktionale Maschine könnte eine optimale Lösung sein, um dem Schmutz auf Straßen und Gehwegen den Kampf anzusagen und gleichzeitig die Sicherheit für den Verkehr und die Fußgänger zu gewährleisten.

Um die Kehrmaschine hinsichtlich ihrer Leistung auf den Prüfstand zu stellen, mietete die BSR zunächst zehn Kleinkehrmaschinen. So war es zudem möglich, Erfahrungen im Rahmen der praktischen Einsatzmöglichkeiten zu sammeln. Auch unter den harten Bedingungen, mit denen die BSR tagtäglich konfrontiert wird, erzielte der CityRanger 3500 ein einwandfreies Reinigungsergebnis - und das im Zweischichtbetrieb von sechs Uhr morgens bis zehn Uhr abends. Damit war die wohl wichtigste Voraussetzung erfüllt: Zuverlässigkeit und Effizienz bei geringen Standzeiten und gleichzeitig niedrigen Betriebs- und Wartungskosten. Darüber hinaus benötigen die

Fahrer lediglich den Führerschein der Klasse B, um das Kraftpaket zu steuern.

### 68 neue „Feger“ (Kleinkehrmaschinen) in nur drei Jahren

Aufgrund des „bestandenen Einstellungstests“ orderte die BSR bereits Anfang 2011 weitere Maschinen, diesmal zum Kauf. Zunächst sausten 28 Straßenkehrer mit einer Maximalgeschwindigkeit von

38 km/h durch Berlin

Mitte und die umliegenden Stadtbezirke.

Dabei sind sie in jedem Fall ein Hingucker für Passanten. Denn dank der flexiblen Produktion bei Nilfisk-Egholm ist es

kein Problem, den „Feger“ auf Kundenwunsch

in der Sonderfarbe „kommunal-orange“ zu

fertigen. Das Konzept überzeugte nun auf

ganzer Linie und so hielten

zeitnah 40 zusätzliche

Maschinen Einzug

in die Reinigungsflotte,

die insgesamt 128 Kleinkehrmaschinen

zählt. Doch damit nicht ge-

nug: Um das Einsatzspektrum der CityRanger 3500 zu erweitern,

stellte sich die BSR aus den zahlreichen Zubehörteilen ihr persönliches Wunschpaket zusammen. Seitdem ist ein Teil der Maschinen

dank Schneewalze, Pflug und Splitstreuer startklar für die Wintersaison.



### Ununterbrochene Reinigungs power dank 24/7-Service

Betriebsausfälle oder lange Reparaturzeiten kann sich die BSR nicht leisten. Deshalb war auch das Full-Service-Paket von Nilfisk-Egholm ein ausschlaggebendes Argument. Dank eines Teams aus vier Mitarbeitern, von denen zwei ausschließlich die BSR betreuen, und dem lokalen Ersatzteillager gehen Wartungsprozesse reibungslos von der Bühne. So zaubert der CityRanger 3500 ununterbrochen Glanz in die schillernde Stadt an der Spree.

[www.nilfisk-outdoor.de](http://www.nilfisk-outdoor.de)

[www.buchermunicipal.com](http://www.buchermunicipal.com)



**Bucher Municipal begleitet  
Ihren Kommunalbetrieb  
durch alle vier Jahreszeiten**

Maßgeschneiderte Kehrfahrzeuge ermöglichen eine wirtschaftliche, umweltgerechte Flächenreinigung. Zur effektiven Schneeräumung dient das breite Produktportfolio an Schneepflügen und Schneefräsen. Eine wohldosierte Glättekämpfung erzielen die Trockenstoff-, Feuchtsalz- und Kombistreuautomaten für alle Trägerfahrzeuge.

Alle Produkte von Bucher Municipal werden nach den strengen Qualitäts- und Umweltstandards ISO 9001 gefertigt.



## MESSEN- UND VERANSTALTUNGEN



Die IFAT ist die Weltleitmesse für Umwelttechnologien.

IFAT 2016 – 30. Mai bis 3. Juni auf dem Messegelände München

### Nachfrage ungebrochen hoch

**Die Nachfrage der Unternehmen ist ungebrochen hoch und die IFAT, die vom 30. Mai bis 3. Juni 2016 auf dem Messegelände in München stattfindet, untermauert erneut eindrucksvoll ihren Status als die weltweit führende Umwelttechnologiemesse und Innovationsplattform für die Branche.**

#### Überbuchung in den Bereichen Wasser und Recycling

Stefan Rummel, Geschäftsführer der Messe München GmbH, zeigt sich zufrieden und ist optimistisch, „dass wir erneut mehr als 3.000 Aussteller in München begrüßen können. In den verschiedenen Ausstellungsbereichen führen wir Wartelisten. Wir freuen uns über das erneut gestiegene Interesse, vor allem aus dem Ausland.“

#### 50 Jahre IFAT

Die IFAT blickt auf eine beeindruckende Erfolgsgeschichte zurück: Ihren Anfang nahm sie im Jahr 1966. Unter dem Namen „Internationale Fachmesse für Abwassertechnik“ startete die IFAT als Präsentationsplattform für die Abwasserwirtschaft. Auf einer Fläche von

18.000 Quadratmetern nahmen 147 Aussteller aus neun Ländern sowie 7.650 Besucher aus 40 Nationen teil. Damals war die Veranstaltung also noch recht übersichtlich. Über die Jahre stellte sie in allen Bereichen – auch in den neu hinzugekommenen wie Wasserversorgung, Recycling und Kommunaltechnik – beachtliche Wachstumsraten auf.

#### IFAT belegt alle 16 Hallen und Teile des Freigeländes

Zur kommenden Veranstaltung 2016 wird die IFAT insgesamt 230.000 Quadratmeter Ausstellungsfläche belegen. 115.000 Quadratmeter entfallen dabei auf den Bereich für Wasser und Abwasser und 115.000 Quadratmeter auf den Bereich Recycling und Kommunaltechnik. Zudem werden mehr als 135.000 Besucher aus aller Welt zur Weltleitmesse für Wasser-, Abwasser-, Abfall- und Rohstoffwirtschaft erwartet.

#### Ausstellerdatenbank online

Bei der Anzahl an Ausstellern und Besuchern sowie der Größe des Geländes ist eine gute Vorabplanung unabdingbar. Eine wichtige

# Messer mit spezieller Hartmetallbeschichtung



  
Clausthaler Laser- und  
Werkstofftechnik GmbH



SCHNEIDEST DU SCHON ODER SCHÄRFST DU NOCH?

Die CLW Clausthaler Laser- und Werkstofftechnik GmbH stellt ein neu entwickeltes Dickichtmesser her. Mittels modernster Lasertechnik werden die Messer wirtschaftlich schnell und effektiv produziert.

Die Messer zeichnen sich durch herausragende Eigenschaften aus:

- 10 mal verschleißfester als andere Markenmesser
- das Schärfen wird auf ein Minimum reduziert

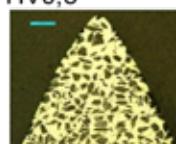
Die Schneidkanten des neuartigen Dickichtmessers, werden durch Laser-Beschichtung mit BUDUR® 3006 hergestellt.

## BUDUR®3006

Die Schneidkanten des Messers, werden mit dem BUDUR®3006 beschichtet. BUDUR®3006 ist eine rissfreie, hoch nickelhaltige / hoch karbidhaltige abrasions- und schlagbeständige Laserauftrags-schweißung mit guter metallurgischer Anbindung an einen zähen Grundwerkstoff.

## Produkteigenschaften von den Schneidkanten:

- sehr gute Wolframschmelzkarbid-Verteilung BUDUR®3006
- gute Anbindung an den Grundwerkstoff
- BUDUR®3006 Härte 2200-2850 HV0,3



100 malige Vergrößerung der Messerspitze

## Schlagradtest

Beim Schlagradtest werden harte Schlagkörper auf die Schneidkante geschlagen, um eine schlagende Beanspruchung durch Steine o.ä. zu simulieren. Getestet wurde ein konventionell gehärtetes Dickichtmesser aus Werkzeugstahl im Vergleich zum Dickichtmesser mit Laserbeschichtung und ein lasergehärtetes Messer.

## Testparameter

- Anzahl Schlagkontakte 36.000 bei 2000 U/min
- Werkstoff Schlagkörper 100Cr6, 45 HRC



Laser-Beschichtete Schnittkante nach dem Test



Laser-Beschichtete Schnittkante nach dem Test



Laser-Beschichtete Schnittkante nach dem Test

## Schlagradtest-Ergebnisse

Die Schneide bei der Laserbeschichtung ist nach dem Schlagtest erhalten, sodass das Messer weiter ohne Schärfen eingesetzt werden kann. Des Weiteren ist die Schneide des konventionellen Messers gequetscht, stumpf und muss nachgeschärft werden. Bei dem Laser gehärteten Messer ist die Schneide leicht gequetscht, kann aber weiter benutzt werden (Einsatz im Bereich Gräser und Sträucher).

Kontakt: Herr Stöckigt  
Tel. 05323-9838-0  
[Info@clausthaler-laser.de](mailto:Info@clausthaler-laser.de)

Unterstützung hierfür ist das Ausstellerverzeichnis unter [www.ifat.de/ausstellerverzeichnis](http://www.ifat.de/ausstellerverzeichnis). Hier können sich Interessierte im Bereich „Geländeplan“ einen ersten Überblick über die Hallen und das Freigelände verschaffen. In der „Ausstellersuche“ sind detaillierte Informationen zu den Ausstellern sowie zu ihren Produkten und Dienstleistungen hinterlegt. Zudem haben Besucher die Möglichkeit, sich eine „Merkliste“ anzulegen, um alle wichtigen Stationen vorab zu planen.

## IFAT weltweit

Aber nicht nur in München setzt die IFAT alle zwei Jahre Maßstäbe für die Branche, auch international ist sie seit Jahren auf Erfolgskurs: Zusätzlich zu den bereits etablierten Veranstaltungen IE expo und IFAT India feierten mit der IFAT Eurasia in der Türkei und dem IFAT Environmental Technology Forum in Südafrika gleich zwei Auslandsmessen im vergangenen Jahr äußerst erfolgreiche Premieren.

[www.ifat.de](http://www.ifat.de)

bauma Innovationspreis

# Nominierungen bekannt gegeben

Die Nominierungen für den bauma Innovationspreis 2016 stehen fest. Anlässlich des bauma Mediendialogs am 19. Januar 2016 in München gab Klaus Dittrich, Vorsitzender der Geschäftsführung der Messe München, die 15 nominierten Unternehmen und deren Innovationen bekannt. Die Sieger werden am Vorabend der bauma, die von 11. bis 17. April auf dem Messegelände in München stattfindet, in der Allerheiligen-Hofkirche in der Residenz geehrt.

Der Innovationpreis wird in fünf Kategorien – Maschine, Komponente, Bauwerk/Bauverfahren, Forschung und Design – vergeben. Insgesamt gingen 118 Bewerbungen aus dem In- und Ausland ein. Die Jury hat nun jeweils drei Neuentwicklungen pro Kategorie für die Endausscheidung ausgewählt. Bei allen nominierten Innovationen handelt es sich um zukunftsfähige und wirtschaftliche Entwicklungen mit einem hohen Praxis-Nutzen, die einen Beitrag zur Energie- und Ressourceneffizienz und/oder zur Humanisierung der Arbeitswelt leisten.

Die Fachjournalisten, die am bauma Mediendialog teilnehmen, sind als Teil der Jury dazu aufgerufen, ihre Stimme abzugeben. Die Nominierungen für den bauma 2016 Innovationspreis sind:

### Kategorie 1: Maschine

- Der Kramer 5055e, Kramer-Werke GmbH
- Automatisierte Vibroplatte, Ammann Schweiz AG
- Mobile Batterieschalung, Weckenmann Anlagentechnik GmbH & Co KG

### Kategorie 2: Komponente

- SONO Wasser-Zement-Analysator, Imko GmbH
- Intelligentes Kran-Faserseil, Teufelberger Seil GmbH
- Liebherr Energiespeicher, Liebherr Components Biberach GmbH

### Kategorie 3: Bauwerk/Bauverfahren

- Verstärkung einer Stahlbrücke, Leonhard Weiss GmbH & Co KG
- Rohrverlegegerät RVG 1.0, Harald Gollwitzer Spezialtiefbau GmbH
- Bau(hof)logistik 4.0 für KMUs, Johann Augel Bauunternehmung GmbH



Der Innovationpreis – hier die Preisverleihung während der letzten bauma – wird in fünf Kategorien vergeben. Die Sieger werden am Vorabend der bauma, die von 11. bis 17. April auf dem Messegelände in München stattfindet, in der Allerheiligen-Hofkirche in der Residenz geehrt.

### Kategorie 4: Forschung

- Beton-3-D-Druck, TU Dresden, Professur für Baumaschinentechnik
- STEAM-Hybrid-Bagger, RWTH Aachen in Kooperation mit Volvo CE
- MIDOS für Offshore Foundations, Bauer Maschinen GmbH in Kooperation mit University College of Dublin

### Kategorie 5: Design

- Concept Cab – The Future Genius, TU Dresden
- Mecalac MWR, Mecalac France
- Triple-Boom-Ausleger-System, Tadano Faun GmbH

### Der Innovationspreis wird bereits zum elften Mal vergeben

Der Wettbewerb ist ein gemeinschaftliches Projekt unter der Federführung des Verbands Deutscher Maschinen- und Anlagenbau e.V. (VDMA), des Hauptverbands der Deutschen Bauindustrie e.V. (HDB), des Zentralverbands des deutschen Baugewerbes e.V. (ZDB), des Bundesverbands Baustoffe - Steine und Erden e.V. (BBS) und der bauma - Messe München. Weitere Informationen zum Innovationspreis gibt es online.

[www.bauma-innovationspreis.de](http://www.bauma-innovationspreis.de)

VDBUM überträgt Veranstaltungsrechte auf Geoplan GmbH

## Viel Neues bei der TiefbauLive

**Der Verband der Baubranche, Umwelt- und Maschinentechnik VDBUM hat die Vermarktungsrechte an der Demonstrationsmesse TiefbauLive an die Geoplan GmbH in Iffezheim veräußert. Der Veranstalter von Messen, Kongressen und Tagungen hat bereits in der Vergangenheit die operative Gesamtorganisation für die Doppelmesse aus recycling aktiv und TiefbauLive in Baden-Baden verantwortet. Die nächste Auflage des erfolgreichen Branchenevents findet vom 27. bis 29. April 2017 statt.**

Der VDBUM, der die TiefbauLive entwickelt und gegründet hatte, zieht sich damit als Veranstalter zurück, wird aber weiterhin ideell und als enger Partner die Demomesse begleiten. So übernimmt der Verband die Planung, Ausgestaltung und Durchführung der „Musterbaustelle“, auf der Maschinen exemplarisch innovative Bautechnik aus dem Straßen-, Kanal- und Spezialtiefbau live vorführen.

„Wir bieten damit den Unternehmen in bewährter Weise eine professionelle Plattform für ihre Maschinenvorführungen“, sagt VDBUM-Geschäftsführer Dieter Schnittjer. „Das ist in der Vergangenheit bei den Herstellern von Baumaschinen und Anbaugeräten ebenso positiv aufgenommen worden wie bei den Besuchern, für die die ‚Musterbaustelle‘ ein Highlight der Messe darstellt. Hier wurden durch die Maschinenvorführungen und anschließenden intensiven Fachgespräche unzählige qualifizierte Investitionsentscheidungen vorbereitet.“



Als enger Partner wird der VDBUM die Demomesse TiefbauLive weiterhin begleiten und die „Musterbaustelle“ als professionelle Plattform für Maschinenvorführungen im Straßen-, Kanal- und Spezialtiefbau betreuen.

Neben diesen Neuerungen bei der Veranstaltungsorganisation fiel auch die Entscheidung für einen neuen Veranstaltungsort. Die Doppelmesse zieht vom Baden-Airpark um auf das Gelände der Messe Karlsruhe. Auf der bisherigen Fläche am Flughafen Karlsruhe / Baden-Baden haben fortschreitende Bauaktivitäten zunehmend die Durchführung der Messe erschwert. Der neue Standort bietet mit seiner klaren Logistik und dem direkt an die Messehallen ange-dockten weitläufigen Außen Gelände eine perfekte Plattform für die einzigartige Doppelmesse mit ihren praxisnahen Demonstrationen.

[www.vdbum.de](http://www.vdbum.de)

BdB-Wintertagung 2016:

## Nachhaltigkeit in der Produktion und Stadtgrün im Fokus

**Der Bund deutscher Baumschulen (BdB) e.V. veranstaltete vom 11. bis 14. Januar 2016 seine diesjährige Jahresauftraktveranstaltung – traditionsgemäß in Goslar / Harz. Mehr als 200 Teilnehmer folgten der Einladung zur 83. BdB-Wintertagung. Fachlich und politisch wurden Entscheidungen für das laufende Jahr und für die Zukunft des Verbandes gefasst.**

Neben Präsidiums- und Hauptausschusssitzungen sowie Mitgliederversammlung fanden rund zwanzig Fachgremiensitzungen statt. Zentrale Themen waren Nachhaltigkeit in der Produktion, Stadtgrün sowie Digitalisierung.

Ein Ergebnis war die Bildung des Ad-hoc Ausschusses „Nachhaltige Produktion“, in dem zunächst verbandsintern diskutiert wird und Ziele formuliert werden. Der Verband plant dann, mit Partnern aus Politik und Forschung einen Nachhaltigkeitskongress durchzuführen, um das Thema auf eine breite Ebene zu heben. Auch arbeitet er weiter an „sektorspezifischen Leitlinien im Rahmen des nationalen Aktionsplans Pflanzenschutz“.

Hinsichtlich des Stadtgrüns wurde die Forderung wiederholt, bei künftigen Baumaßnahmen öffentlicher und privater Bauherren verpflichtend „Grün am Bau“ zu integrieren: Fünf Prozent der Bausumme in Grünanlagen zu investieren, solle gesetzlich verpflichtend werden.



Das Präsidium des BdB (v.l.n.r.): Hajo Hinrichs, Andreas Huben, Michael Kutter, Gabriele Bschorr, Helmut Selders und Bernhard von Ehren.

So wie die Digitalisierung dem Verband Möglichkeiten und neue Chancen biete, so müsse die Digitalisierung auch insgesamt als Chance für die Betriebe verstanden werden. Hier biete der BdB seinen Mitgliedern Hilfestellung an. Erste Erörterungen dazu fanden im Rahmen der Wintertagung statt. Als neues Mitglied des Präsidiums wurde Gabriele Bschorr aus dem BdB-Landesverband Bayern e.V. und Stellvertretende Vorsitzende der GartenBaumschulen BdB e.V. (GBV) kooptiert.

Bestandteil der Tagung waren auch Vorträge von externen Referenten, die über Normen und Regelwerke in der Baumschulbranche, über Digitalisierung und Mediennutzung, über einen zeitgemäßen Servicegedanken sowie Motivationsstrategien sprachen. Die Veranstaltung schloss am Donnerstagmittag.

[www.gruen-ist-leben.de](http://www.gruen-ist-leben.de)



## KURZ-NEWS

**Pirtek: Vertrieb unter neuer Leitung:** Dipl.-Ing. Klaus Gierke hat im 4. Quartal 2015 die Leitung des Vertriebes bei der Pirtek Deutschland GmbH, dem Marktführer für mobilen Hydraulik-Service, übernommen. Der 52 jährige Maschinenbau-Ingenieur war zuletzt bei der SMS Mevac GmbH in Essen als Leiter Projektierung und stellvertretender Vertriebsleiter tätig. Bereits Anfang 2015 wechselte Gierke in die Zentrale von Pirtek nach Köln, um sich dort in die aktuellen Themen und Prozesse einzuarbeiten. „Die Geschäftsidee eines mobilen Hydraulik-Services war 1979, als sie entstand, sehr visionär. Der weltweite Erfolg hat deren Richtigkeit inzwischen eindeutig bestätigt. Zunehmende Komplexität und steigender Kostendruck führen dazu, dass sich Firmen auch zukünftig mehr auf ihr Kerngeschäft fokussieren und andere Aktivitäten outsourcingen werden. Kunden schätzen dabei insbesondere unsere Schnelligkeit und Zuverlässigkeit“, sagt Gierke. „Die Dynamik des Marktes stellt uns vor neue Herausforderungen“ freut sich Gierke auf seine aktuellen Aufgaben. „Als Dienstleister im B2B-Geschäft müssen wir uns den individuellen Anforderungen unserer Kunden kontinuierlich anpassen und einen quantifizierbaren Mehrwert bieten, um unsere Marktposition weiter auszubauen. Hierzu wird auch das „Schlauchmanagement“

im verarbeitenden Gewerbe, neben dem mobilen Service ein weiteres Standbein für Pirtek, wesentlich beitragen“. Pirtek betreibt den mobilen Hydraulik-Service als Franchisesystem. Aktuell sind 65 Pirtek-Center mit rund 250 Werkstattwagen in Deutschland aktiv, um nach Anruf innerhalb einer Stunde vor Ort zu sein. Während der mobile Service von den lokalen Centern organisiert und durchgeführt wird, übernimmt die Pirtek Deutschland GmbH die zentralen Aufgaben des Systemgebers. Dazu zählen im Wesentlichen der Markenaufbau, die Qualitätssicherung und die Beratung der Franchise-Partner. „Dienstleistung bedeutet Kontakt. Je besser wir mit unseren Kunden aber auch untereinander kommunizieren, umso größer der Nutzen für alle Beteiligten“, meint Gierke. So wird u.a. das Vertriebsteam von bisher fünf auf sieben sogenannte Business Development Manager verstärkt.



Klaus Gierke, neuer Vertriebsleiter  
Pirtek Deutschland

[www.pirtek.de](http://www.pirtek.de)

### Impressum:

Herausgeber:	KANAT Media Verlag e.K.
Redaktion:	Andreas Kanat (verantwortlich i.S.d.P.)
Anzeigen:	Andreas Kanat
Telefon:	+49 (0) 83 62 / 9 30 85 -60
E-Mail:	<a href="mailto:info@bauhof-online.de">info@bauhof-online.de</a>
Internet:	<a href="http://www.bauhof-online.de">www.bauhof-online.de</a>
Mediadaten:	Preisliste Nr. 12, ab 1. Januar 2016
Bildnachweis:	Titelbild: Lindner Traktoren, Editorialbild: Privat Innenteil: Werkbilder, bauhof-online Redaktion
Verlag:	KANAT Media Verlag e.K. Geschäftsführer Andreas Kanat Sebastianstraße 4 87629 Füssen
Telefon:	+49 (0) 83 62 / 9 30 85 -0
Telefax:	+49 (0) 83 62 / 9 30 85 -20
Steuernummer:	125/234/50431
USt-IdNr.:	DE302485906
Handelsregister:	HRB 10102
Gerichtsstand:	Amtsgericht Kempten
Layout und Herstellung:	Braunisch-Communication, Kurt Braunisch, Berlin

Copyright: Das Bauhof-online Magazin erscheint seit Mai 2008 monatlich als E-Paper- / Newsletter. Das Magazin enthält redaktionelle Beiträge und Veröffentlichung angenommene Artikel sowie Anzeigen. Alle Bildquellen sind, wenn nicht extra erwähnt, Firmendaten. Nachdruck auch auszugsweise nur mit schriftlicher Genehmigung. Alle Veröffentlichungen sind urheberrechtlich geschützt.

### Ihre Vorteile:

- Direkte Ansprache Ihrer Zielgruppe
- Nochmals gesteigerte Aufmerksamkeit
- Neues Lesevergnügen
- Schnelle Kontaktaufnahme über den Firmenlink
- Optimale Ergänzung zur Webseite [bauhof-online.de](http://bauhof-online.de)
- Direkte Umsetzung durch Online-Zugriff
- Umweltfreundlich
- Großer, kostenloser Verteiler
- Immer abrufbare Daten

Das digitale Online-Magazin als E-Paper mit praktischer „Blätterfunktion“ wie in einer Zeitschrift kommt den Lesern in Deutschland, Österreich und der Schweiz in seiner einfachen Handhabung entgegen. Schnell und überall nachschlagbar erhalten die Leser, MEIST Branchen-Entscheider die neuesten Nachrichten.

[www.bauhof-online.de](http://www.bauhof-online.de)  
Bitte nutzen Sie für Österreich.at und der Schweiz.ch Endung.

**BAUHOF-ONLINE.DE**

DAS INFOPORTAL FÜR KOMMUNALE ENTSCHEIDER